



ERANSKINA - ANEXO

GIPUZKOAKO HONDAKIN AZPIEGITUREN LURRALDE PLAN SEKTORIALAREN ALDAKETAREN INGURUMEN ERAGINA EBALUATZEKO ERREFERENTZIAKO AGIRIA

DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL DE LA MODIFICACIÓN DEL PLAN TERRITORIAL SECTORIAL DE INFRAESTRUCTURAS DE RESIDUOS DE GIPUZKOA

1. AURREKARIAK

Garapen Iraunkorreko Departamentua, 2009ko uztailaren 21eko 24/2009 Foru Dekretuaren bitartez onartutako Gipuzkoako Hondakin Azpiegituren Lurralde Plan Sektorialaren aldaketa tramitatzera doa.

Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko 3/1998 lege orokorrak, otsailaren 27koak, bere 41. artikuluan aurreikusten duenarekin bat etorri, eta ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, bere 3. artikuluan ezartzen duenaren arabera, lurralde plan sektorialeak (LPS), eta horien aldaketek, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa prozedura bete behar dute arauz. Dekretu horretako 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa lantzeari dagokionez, aipatutako prozedura hori bete behar duen plan bat formulatzeko asmoa dutenek, kasuan kasuko ingurumen organo eskudunari galdetu ahal izango diote ingurumen eraginaren azterketak jaso behar duen informazioaren hedapenari eta zehaztasun mailari buruz.

Planek eta berorien aldaketak, halaber, hondakinen kudeaketa gaitan lege ingurumen eraginaren ebaluaketa egin behar duten proiektuen baimena emateko esparrua ezartzen dutenean, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen aplikazio esparruan sartzen dira. Eta lege horrek 9. artikuluan dioenaren arabera, ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenaren hedapena eta zehaztasun maila ingurumeneko organoak erabakiko ditu, erasandako herri administrazioak eta interesatutako jendea identifikatu eta kontsultatu ondoren, erreferentziako agiri bat eginez. Eta agiri horrek, gainera, planaren ingurumen helburuei buruzko ingurumen irizpide estrategikoak eta adierazleak, eta kasuan-kasuan aplikatu beharreko iraunkortasun printzipioak jasoko ditu.

Ildo honetan, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa prozedura arautzen duen 183/2003

1. ANTECEDENTES

El Departamento de Desarrollo Sostenible se dispone a tramitar una modificación del Plan Territorial Sectorial de Infraestructuras de Residuos de Gipuzkoa, aprobado mediante Decreto Foral 24/2009, de 21 de julio.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 41 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, y según lo establecido en el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, los Planes Territoriales Sectoriales (PTS), así como sus modificaciones, deben someterse preceptivamente a un procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. El artículo 6 del citado decreto establece que, a efectos de la elaboración del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, quienes propongan formular alguno de los planes sometidos a este procedimiento podrán consultar al órgano ambiental correspondiente sobre la amplitud y grado de especificación de la información que ha de constar en dicho estudio.

Asimismo, los planes y sus modificaciones que establezcan el marco para la futura autorización de proyectos legalmente sometidos a evaluación de impacto ambiental en materia de gestión de residuos, entran dentro del ámbito de aplicación de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, cuyo artículo 9 establece que el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del informe de sostenibilidad ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia que incluirá, además, los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso.

A este respecto, y según lo previsto en el artículo 6 del decreto 183/2003, de 22 de



Dekretuak, uztailaren 22koak, 6 artikuluan ezartzen duenaren arabera, eta plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioen ebaluaketari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9 artikuluan ezarritako jarraituz, Garapen Iraunkorrekoko Departamentuak aurreitiazko kontsultak azaltzen dituen txosten bat egin du; eta Ingurumeneko Zuzendaritza honetan, txosten horretan oinarriturik, erasandako herri administrazioak eta interesatutako jendea identifikatu eta kontsultatu ditugu. Txosten horrek, halaber, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegiturei buruzko Lurralde Plan Sektorialaren Aldaketaren txostena edo erreferentziako agiria egiteko tramiteak abiarazteko bidea eman digu. Agiri honetan zehaztu behar dira, hain zuzen, ingurumen iraunkortasuneko txostenean edota ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan jaso beharreko informazioaren hedapena, xehetasun maila eta zehaztasun maila; eta baita aipatutako Aldaketa horretan aplikatu beharreko ingurumen irizpide estrategikoak, adierazleak eta iraunkortasun printzipioak ere.

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio Gipuzkoako Hondakinen LPSaren Aldaketa hau behin betiko onartzeko eskuduntza nagusia. Hori horrela, 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 44. artikulua aplikatuz eta Garapen Iraunkorrekoko Departamentuaren egitura organiko eta funtzionalari buruzko 36/2008 Foru Dekretuak, maiatzaren 20koak, 11.2.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honi dagokio plan eta programen ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan aintzat hartu beharreko alderdiei buruzko ebazpenak ematea.

Txosten hau da, hain zuzen, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan aurreikusitako erreferentziako agiria. Eta agiri hau aintzat hartu beharko da, beraz, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren Plan Sektoriala eratzerakoan, eta berorri buruzko ingurumen iraunkortasuneko txostenean edota ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan. Ebazpen honek, halaber, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 6. artikuluan aurreikusitako kontsultatramitea betetzen du.

julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, el Departamento de Desarrollo Sostenible ha elaborado una memoria explicativa de consultas previas que ha servido para que esta Dirección General de Medio Ambiente consulte a las administraciones y organismos públicos afectados y al público interesado y se inicien los trámites para emitir el informe o documento de referencia de la Modificación PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa. Este documento ha de establecer la amplitud, nivel de detalle y el grado de especificación de la información que ha de constar en el informe de sostenibilidad ambiental o estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, además de los criterios ambientales estratégicos, indicadores y principios de sostenibilidad aplicables a dicha Modificación.

La competencia sustantiva para la aprobación definitiva de la Modificación del PTS de Residuos de Gipuzkoa corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa, por lo que, en aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero y en consonancia con lo establecido en el artículo 11.2.1. c) del Decreto Foral 36/2008, de 20 de mayo, sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Desarrollo Sostenible, corresponde a esta Dirección General de Medio Ambiente la emisión de las resoluciones relativas a los aspectos a considerar en la evaluación conjunta de impacto ambiental de planes y programas.

Este informe constituye el documento de referencia contemplado en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, que tendrá que ser considerado en la elaboración de la Modificación del Plan Territorial de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa y de su informe de sostenibilidad ambiental o estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental. Asimismo, la resolución da respuesta al trámite de consulta previsto en el artículo 6 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.



2. ALDAKETAREN HELBURUA

Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioak (Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, SAU), Gipuzkoako Hondakinen Azpiegituren LPS behin betiko onartu zenetik, plan horretan aurreikusitako azpiegiturek ezarri ahal izateko xehetasuneko azterketak egin ditu lekuan bertan. Eta azterketa horietan antzemandako arazoek, hasiera batean aukeratutako kokagune batzuk aldatu beharra bultzatu dute. Aldaketak, zehazki, aipatutako LPSean jasotakoan honako aldaketa hauek egitea proposatzen du:

- a) *Gipuzkoako Hondakinak Kudeatzeko Zentroa.* Mendi-hegalaren ezegonkortasunarekin lotutako arazo geoteknikoak direla-eta, zepak heltzeko planta lekuz aldatu beharra dago. Hau, Eskuzaitzetan egingo den poligonora eramatea planteatu da. Baina horrek, GHKZ xehetasuneko antolatzen zuen LPSaren araudiko eranskina aldatu beharra dakar berarekin. Hori horrela, GHKZaren esparrua murriztu egin behar da, Azabaletako antolaketa eguneratu eta aurreikusitako koten magnitude-erlazioa zabaldu.
- b) *Donostia-Bidasoaldeako esparruan eraikiko den konpostatzeko eta biometanizatzeoko planta.* LPSean, konpostatzeko edota biometanizatzeoko planta Zaldunbordan ipintzea erabaki bazen ere, kokagune hori baztertu egin da, kutsagarria izan litekeen kokagune bat izateak sortzen dituen arazo administratibo eta teknikoek hala agintzen baitute. Eta horrek, konpostatzeko plantaren eraikuntza atzeratzea ekarriko du. Gainera, eskualdeetako hondakina sortzen den grabitate zentrorik kanpo dago, eta horrek garestitu egingo litzuke kudeaketa kostuak. Aldaketa honetan, hortaz, planta ezartzeko beste guneren bat hautatzea proposatzen da. Kontsultetarako agiriak ezartzen du, behin betiko kokagunea erabaki aurretik, gutxienez hiru hautabide aztertu behar direla.
- b) *Lapatxeko konpostatze planta.* Donostia-Bidasoaldean konpostatzeko eta biometanizatzeoko planta egin arte, gaika jasotzen den geroz eta bio-hondakin kopuru handiagoari erantzutearren, Lapatxeko tratamendu-instalazioa zabaltzea proposatu da. Hori horrela, urtean 15.000 tona bio-hondakin tratatuko

2. OBJETO DE LA MODIFICACIÓN

Desde la aprobación definitiva del PTS de Infraestructuras de Residuos de Gipuzkoa, el Consorcio de Residuos de Gipuzkoa (Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa S.A.U.) ha iniciado los estudios de detalle sobre terreno para la implantación de las infraestructuras previstas en dicho plan, habiendo detectado diversos problemas que hacen necesario modificar algunos de los emplazamientos seleccionados inicialmente. En concreto, la Modificación plantea introducir las siguientes modificaciones respecto a lo recogido en el PTS:

- a) *Centro de gestión de residuos de Gipuzkoa.* Dificultades geotécnicas asociadas a la inestabilidad de ladera hacen necesario el cambio de ubicación de la planta de maduración de escorias, que se plantea trasladar al futuro polígono de Eskuzaitzeta. Esta circunstancia obliga a modificar el anexo a la normativa del PTS que ordenaba pormenorizadamente el CGRG, reduciendo el ámbito del CGRG, actualizando la ordenación de Arzabaleta y ampliando el rango de magnitud de las cotas previstas.
- b) *Planta de compostaje y/o biometanización en el ámbito de Donostialdea- Bidasoa.* Se descarta ubicar la planta de compostaje y/o biometanización en Zaldunborda tal y como se determinaba en el PTS, debido a las dificultades administrativas y técnicas derivadas del hecho de tratarse de un emplazamiento potencialmente contaminado, lo que supone una demora en la construcción de la planta de compostaje. A este hecho se añade la circunstancia de que Zaldunborda se ubica fuera del centro de gravedad de generación de residuo de las comarcas, con lo que se elevaría los costes de gestión. Por tanto la Modificación plantea seleccionar otra ubicación para la planta. Con objeto de determinar su ubicación definitiva, el documento para consultas, establece que se analizarán, al menos, tres alternativas.
- c) *Planta de compostaje de Lapatx.* Se plantea una ampliación de la instalación de tratamiento de Lapatx para poder dar respuesta al progresivo aumento de biorresiduo recogido selectivamente en tanto no se construya la planta de compostaje y/o biometanización en el ámbito de Donostialdea - Bidasoa. A



lituzkeen planta "modular" bat eraikitzea proposatu da, tunel itxiez osatua. Planta hori, hartzidurarako pabilioi itxi batean egingo litzateke, ingurunean ahalik eta usain gutxien eragingo duela ziurtatzeko. Bio-hondakina nahasteko pabilioia itxia izango da, usaina erauzteko sistemaz hornitua; eta zepak heltzeko pabilioia, berriz, irekia, prozesuari lagunduko dioten zoru aireztatuz hornitua.

Handitze hori, lehendik hautatua dagoen eta plantari atxikia dagoen 19.000 m² inguruko lursail batean egingo da.

d) *Transferentzia-estazioak.* Tramitazio prozesuan zehar, hainbat mankomunitate zerbitzatuak dituzten transferentzia-estazioen kokaguneak zehaztuko dira, betiere LPS onartzean sortuko diren zirkunstantzia berrien argitan. Era berean, transferentzia-estazio batzuetan, bio-hondakina jasotzeko eta tratamendu-plantetara eramateko toberak ezartzeko aukera planteatu da. Honako hauetan, hain zuzen:

- *Txingudiko Mankomunitatea.* Hondakinen sorrerari eta hondakin horiek Gipuzkoako Hondakinak Kudeatzeko Zentrorra (GHKZ) garraiatzeari dagokionez, mankomunitatek benetan dituen premiak aztertuko dira. Mankomunitate honetan transferentzia-estazio bat ezarri beharra dagoela ondorioztatzen bada, hondakinak GHKZra ahalik eta egokien garraiatzeko aukera emango duten hiru hautabide topatu beharko dira gutxienez.
- *Debabarrenako mankomunitatea.* Mankomunitate honetan transferentzia-estazio bat ezartzeko hiru hautabide proposatu beharko dira gutxienez. Eta zeregin horretan, irizpide ekonomikoei, ingurumen arlokoiei eta sozialei jarraituko zaie.
- *Urola Kostako mankomunitatea.* Hondakinen sorrerari eta hondakin horiek GHKZ garraiatzeari dagokionez, mankomunitatek benetan dituen premiak aztertuko dira. Mankomunitate honetan transferentzia-estazio bat ezarri beharra dagoela ondorioztatzen bada, hondakinak GHKZra ahalik eta egokien garraiatzeko aukera emango

estos efectos, se propone la construcción de una planta "modular" de túneles cerrados para el tratamiento e 15.000 tn/año, de biorresiduo, en nave de fermentación cerrada para garantizar el mínimo impacto de olores en el entorno. La nave de mezcla del biorresiduo será cerrada con sistema de extracción de olores y la nave de maduración será abierta con suelos aireados para favorecer el proceso.

Esta ampliación se realizará en una parcela ya seleccionada de aproximadamente 19.000 m² anexa a la planta.

d) *Estaciones de transferencia.* A lo largo del proceso de tramitación se irán concretando las ubicaciones de las estaciones de transferencia que den servicio a algunas de las mancomunidades, en base a las nuevas circunstancias surgidas desde la aprobación del PTS. Asimismo, se plantea la posibilidad de incorporar, en algunas de las estaciones de transferencia, tolvas específicas para la recogida y transporte de biorresiduo a las plantas de tratamiento:

- *Mancomunidad de Txingudi.* Se llevará a cabo un estudio de las necesidades reales de la Mancomunidad en relación a la generación de residuos y su transporte al Centro de Gestión de Residuos de Gipuzkoa (CGR). En el supuesto de que se concluya la necesidad de implantar una estación de transferencia en esta Mancomunidad, se localizarán un mínimo de tres alternativas que permitan optimizar el transporte de los residuos hasta el CGRG.
- *Mancomunidad de Debarrena.* Se plantearán un mínimo de tres alternativas de localización para una estación de transferencia en esta Mancomunidad, siguiendo criterios económicos, ambientales y sociales.
- *Mancomunidad de Urola Kosta.* Se llevará a cabo un estudio de las necesidades reales de la Mancomunidad en relación a la generación de residuos y su transporte al CGRG. En el supuesto de que se concluya la necesidad de implantar una estación de transferencia en esta Mancomunidad,



duzen hiru hautabide topatu beharko dira gutxienez.

- *Sasietako* *mankomunitatea*. Mankomunitate honetan transferentzia-estazio bat ezartzeko hiru hautabide proposatu beharko dira gutxienez. Eta zeregin horretan, irizpide ekonomikoei, ingurumen arlokoiei eta sozialei jarraituko zaie.

Azpiegitura berri horiek ezartzeko kokaguneak hautatzeari dagokionez, kontsultetarako txostenak honako baldintzak ezartzen ditu:

- Baztertu egiten du, azpiegitura horiek, Lurraldea Antolatzeko Azterpideen arabera, Babes *Bereziko* lurzoru hiritarrezin gisa sailkatuak dauden eremuetan kokatzea.
- Artezpide horietan Babes *Berezikotzat* jotzen dira (eta, hortaz, horietan edozein azpiegitura ezartzea debekatua dagoela ulertu behar da), honako eremuak:
 - Naturgune babestuak eta Natura 2000 Sarekoak.
 - Lurraldea Antolatzeko Artezpideetan natur intereseko eremu gisa definituak daudenak.
 - EAEko hezeguneen LPSean halakotzat definituak dauden hezeguneak.
 - EAEko korridore ekologikoen sarearen agirian definituak dauden gunek eta korridoreak, eta lotune-eremuak.

Agiri horren arabera, halaber, aintzat hartu beharko dira honako plana eta baldintza hauetan ezarritako zehaztapenak:

- EHAeko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Hezeguneen Lurralde Plan Sektoriala
- Nekazaritza eta basogintzako Lurralde Plan Sektoriala
- Itsas bazterra babesteko eta antolatzeko Lurralde Plan

se localizarán un mínimo de tres alternativas que permitan optimizar el transporte de los residuos hasta el CGRG.

- *Mancomunidad de Sasieta*. Se plantearán un mínimo de tres alternativas de localización para una estación de transferencia de residuos en esta Mancomunidad, siguiendo criterios económicos, ambientales y sociales.

Para la selección de los emplazamientos donde ubicar las nuevas infraestructuras, la memoria para consultas establece los siguientes condicionantes:

- Descarta la ubicación de infraestructuras en las áreas de suelo no urbanizable de *Especial Protección*, según y como se define esta categoría en las Directrices de Ordenación del Territorio.
- Considera como suelos de Especial Protección (y, por tanto, desprende que descarta la ubicación en ellos de cualquier infraestructura) los siguientes espacios:
 - En los espacios naturales protegidos y en la Red Natura 2000.
 - En las áreas de interés naturalístico definidas en las Directrices de Ordenación del Territorio.
 - En los humedales definidos en el PTS de Zonas Húmedas de la CAPV.
 - En las Áreas núcleo y corredores y áreas de enlace definidas en el documento de la Red de Corredores Ecológicos de la CAPV.

Asimismo, el documento afirma que se tendrán en cuenta las determinaciones de los siguientes planes y condicionantes:

- El PTS de ordenación de las márgenes de los ríos y arroyos de la CAPV.
- El PTS de zonas húmedas
- El PTS Agroforestal
- El PTS de protección y



Sektoriala.

- Kutsatuak egon daitezkeen lurzoruen inbentarioa. Ildo honetan, ahal dela behintzat lehendik kutsatuak edo degradatuak dauden kokaguneak aukeratuko dira, baldin eta plangintzan uztartu badaitezke.
- 7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa.

ordenación del litoral.

- El Inventario de suelos potencialmente contaminados, estableciendo el criterio de optar preferentemente por ubicaciones contaminadas o degradadas, siempre que encajen en la planificación.
- La Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

Kontsultetarako txostenak ezarritakoaren arabera, bestetik, hondakinak kudeatzeko azpiegiturak ezartzeko lekua erabakitzerakoan, honako irizpide orokor hau hartuko da aintzat: *azpiegiturek eta hauei lotutako garraioak izan lezaketen eragina murriztea, eta horretarako, eremu babestuetan edo flora zein faunaren intereseko habitat naturaletan, edo habitat horien arteko lotuneetan, ingurumen arloan ahulak diren eremuetan, kalitate paisajistiko handiko eremuetan, kultura ondareko guneetan, uholdeak jasateko arriskua duten eremuetan, malda biziko lekuetan eta antzekoetan gutxien eragingo duten lekuak eta diseinuak aukeratzea. Hau da, giza osasunarentzako eta ingurumenerako baldintza egokiak betetzen dituzten lekuak aukeratuko dira, biodibertsitatea eta paisaiaren kalitatea bermatzearekin batera, aire, ur eta lurzoru garbiak eta osasuntsuak ziurtatuz. Era berean, aintzat hartu beharko dira elementu horien guztien arteko elkarreraginak ere.*

La memoria para consultas establece asimismo que el criterio general de referencia para la territorialización e implantación de las infraestructuras de gestión de residuos será el de *minimizar la incidencia de las infraestructuras y del transporte asociado, adoptando aquellas localizaciones y diseños que interfieran lo menos posible con zonas protegidas o con hábitats naturales de interés para la flora o la fauna y sus interconexiones, con zonas ambientalmente sensibles, con zonas de calidad paisajística, con áreas de patrimonio cultural, con lugares sometidos a riesgos como áreas inundables y zonas con elevadas pendientes, etc., de tal forma que, en cualquier caso, se aseguren unas condiciones adecuadas para la salud humana y el medio ambiente, garantizando tanto la biodiversidad y la calidad del paisaje, como un aire, un agua y unos suelos limpios y saludables; y las interacciones que se dan entre todos ellos.*

Agiriak, azkenik, Aldaketan aurreikusitako azpiegiturak eraikitzeak eta ezartzeak eragingo dituen ingurumen eraginaren lehen balorazio bat egin da, oso orokorra bada ere. Izan ere, honakoak bakarrik adierazten ditu: lur mugimenduei, makineriaren zirkulazio eta mugimenduari, natur baliabideen kontsumoari eta sortuko diren hondakin solido eta likidoen lotutako inpaktuak, hala nola lurzorua okupazioa, gerta litezkeen arrisku eta eragozpenak, eta kaltetu litezkeen elementu estetiko-kulturalak eta elementu sozio-ekonomikoak.

Por último, el documento realiza una primera aproximación, muy general, a los impactos ambientales derivado de la construcción e implantación de las infraestructuras previstas en la Modificación, limitándose a señalar los impactos vinculados al movimiento de tierras, la circulación y el movimiento de la maquinaria, el consumo de recursos naturales y la generación de residuos sólidos y líquidos, la ocupación del suelo, riesgos y molestias inducibles, elementos estético-culturales y elementos socio-económicos.

3. EGINDAKO KONTSULTAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan agindutakoa betetz, Gipuzkoako Hondakin Azpiegituren LPSaren Aldaketan interesdunak diren administrazio, erakunde, antolakunde, elkarte eta partikularrak:

3. CONSULTAS REALIZADAS

En aplicación de lo previsto en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente se han identificado y consultado las siguientes administraciones, instituciones, organismos, asociaciones y público como interesados en la Modificación del PTS de Infraestructuras



de Residuos de Gipuzkoa.

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Inguruneke Zuzendaritza.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritzako eta Landa Garapeneke Zuzendaritza.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Garraioetako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretako Departamentuko Kudeaketa eta Plangintzako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasuneko eta Garraio Publikoko Zuzendaritza.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitateke Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Plangintza, Ebaluaketa eta Kontrolerako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Publikoko Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Garraioetako Zuzendaritza.
- Uraren Euskal Agentzia.
- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Garraio Azpiegituretako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Larrialdiak Artatzeko Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza.
- IHOBE. Ingurumena Kudeatzeko Sozietate Publikoa.
- San Markoseko mankomunitatea.
- Debabarrenako mankomunitatea.
- Debagoienako mankomunitatea.
- Sasietako mankomunitatea.
- Urola Erdiko mankomunitatea.
- Urola Kostako mankomunitatea.
- Tolosaldeako mankomunitatea.
- Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitatea.
- Gipuzkoako Ur Kontsorzioa.
- Añarbeko Uren mankomunitatea.
- Gipuzkoako Hondakinen Kontsorzioa.
- Kantauriko Ur Konfederazioa.
- Dirección General de Cultura de la DFG.
- Dirección General de Montes y Medio Natural de la DFG.
- Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG.
- Dirección General de Ordenación Territorial de la DFG.
- Dirección General de Transporte de la DFG.
- Dirección General de Gestión y Planificación del Departamento de Infraestructuras Viarias de la DFG.
- Dirección de Movilidad y Transporte Público de la DFG.
- Dirección de Obras Hidráulicas de la DFG.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del GV.
- Dirección de Patrimonio Cultural del GV.
- Dirección de Calidad Ambiental del GV.
- Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental del GV.
- Dirección de Salud Pública del GV.
- Dirección de transportes del GV.
- Agencia Vasca del Agua.
- Dirección de Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco.
- Dirección de Infraestructuras de Transporte del Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco.
- Dirección Territorial de de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.
- IHOBE. Sociedad Pública de Gestión Ambiental.
- Mancomunidad de San Marcos.
- Mancomunidad de Debabarrena.
- Mancomunidad de Debagoiena.
- Mancomunidad de Sasieta.
- Mancomunidad de Urola Medio.
- Mancomunidad de Urola Kosta.
- Mancomunidad de Tolosaldea.
- Mancomunidad de Servicios de Txingudi.
- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa
- Mancomunidad de aguas del Añarbe.
- Consorcio de Residuos de Gipuzkoa.
- Confederación hidrográfica del cantábrico



- Kosta Zerbitzu Probintziala.
- Azpeitiko Udala
- Astigarragako Udala.
- Donostiako Udala
- Hernaniko Udala
- Lasarte-Oriako Udala
- Lezoko Udala.
- Oiartzungo Udala
- Pasaiaiko Udala.
- Errenteriako Udala
- Urnietako Udala
- Usurbilgo Udala
- Hondarribiko Udala.
- Irungo Udala
- Debako Udala
- Eibarko Udala
- Elgoibarko Udala
- Mendaroko Udala
- Mutrikuko Udala
- Soraluzeako Udala
- Aiako Udala
- Getariako Udala
- Orioko Udala
- Zarauzko Udala
- Zumaiaiko Udala
- Alzagako Udala
- Aramako Udala
- Ataungo Udala
- Beasaingo Udala
- Ezkioko Udala
- Gaintzako Udala
- Gabiriako Udala
- Idiazabalgo Udala
- Itsasondoko Udala.
- Lazkaoko Udala
- Legazpiko Udala
- Legorretako Udala
- Mutiloko Udala
- Olaberriko Udala
- Ormaiztegiko Udala
- Ordiziako Udala.
- Segurako Udala.
- Urretxuko Udala
- Zaldibiako Udala.
- Zegamako Udala.
- Zeraingo Udala
- Zumarragako Udala
- Debegesa. (Debabarrenaren Garapen Ekonomikorako Sozietatea).
- Goieki. (Goierri Eskualdearen Garapenerako Agentzia).
- Oarsoaldea S.A. (Oarsoaldea Eskualdearen Garapenerako sozietatea).
- Iraurgi Lantzen S.A. (Urola Erdialdea Eskualdearen Garapenerako Agentzia).
- Uggasa (Urola Garaia Eskualdearen
- Servicio Provincial de Costas
- Ayuntamiento de Azpeitia
- Ayuntamiento de Astigarraga
- Ayuntamiento de Donostia
- Ayuntamiento de Hernani
- Ayuntamiento de Lasarte
- Ayuntamiento de Lezo
- Ayuntamiento de Oiartzun
- Ayuntamiento de Pasaian
- Ayuntamiento de Errenteria
- Ayuntamiento de Urnieta
- Ayuntamiento de Usurbil
- Ayuntamiento de Hondarribi
- Ayuntamiento de Irun
- Ayuntamiento de Deba
- Ayuntamiento de Eibar
- Ayuntamiento de Elgoibar
- Ayuntamiento de Mendaro
- Ayuntamiento de Mutriku
- Ayuntamiento de Soraluze
- Ayuntamiento de Aia
- Ayuntamiento de Getaria
- Ayuntamiento de Orío
- Ayuntamiento de Zarautz
- Ayuntamiento de Zumaia
- Ayuntamiento de Alzaga
- Ayuntamiento de Arama
- Ayuntamiento de Ataun
- Ayuntamiento de Beasain
- Ayuntamiento de Ezkio
- Ayuntamiento de Gaintza
- Ayuntamiento de Gabiria
- Ayuntamiento de Idiazabal
- Ayuntamiento de Itsasondo
- Ayuntamiento de Lazkao
- Ayuntamiento de Legazpia
- Ayuntamiento de Legorreta
- Ayuntamiento de Mutiloa
- Ayuntamiento de Olaberria
- Ayuntamiento de Ormaiztegi
- Ayuntamiento de Ordizia
- Ayuntamiento de Segura
- Ayuntamiento de Urretxu
- Ayuntamiento de Zaldibia
- Ayuntamiento de Zegama
- Ayuntamiento de Zerain
- Ayuntamiento de Zumarraga
- Debegesa. (Sociedad para el Desarrollo Económico de Debabarrena).
- Goieki. (Agencia de Desarrollo Comarcal del Goierri).
- Oarsoaldea S.A. (Sociedad de Desarrollo Comarcal de Oarsoaldea).
- Iraurgi Lantzen S.A. (Agencia de Desarrollo de la Comarca del Urola Medio).
- Uggasa (Agencia de Desarrollo de la



- Garapenerako Agentzia).
- Fomento de San Sebastián S.A.
- Debemen (Debabarreneko Landa Garapenerako Elkartea).
- Goimen (Goierriko Mendi Nekazaritza Elkartea).
- Urkome. (Urola Kostako Landa Garapenerako Elkartea).
- Behemendi. (Donostialdea-Bidasoako Mendiko Nekazaritza Elkartea).
- Aranzadi Zientzi Elkartea.
- Eguzki Talde Ekologista.
- Ekologistak Martxan.
- Ehne (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- Enba (Euskal Nekazarien Batasuna).
- Gipuzkoako Merkataritza Ganbera
- Ainhoa Kintana Martinez, honako interesdun hauen guztien izan eta ordezkartizan: Junta de Zubietta-Zubietako Herri Batzarra, Michelin-Lasarteko enpresa-batzordea, Donostia Bizirik elkartea, Ekologistak Martxan Gipuzkoa elkartea, Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna, Erraustegiaren aurkako herritarren Arnasa plataforma, David Asensio Lopez, Gaizka Maiz Elizondo, Mikel Mirena del Puerto Lecuona, Ignacio Arcarazo Barandiaran, Jose Luis Zumeta Echeverria, Andoni Iraola Sagarna, Haimar Zubeldia Aguirre, Joseba Zubeldia Aguirre, José Luis Elexpe Aguinaga, Xabier Mikel Errekondo Saltsamendi, Joseba Mikel Azcorreta Erdocia, Itziar Basterrika Unanue, Haritz Harreguy Arce, Jose Antonio Arce Aguirre, Josu Mirena Agirretxe Kerexeta, Mayi Bengoetxea Agirresarobe, M^a Izaskun Zubiria Telleria, M^a Coro Martija Tolosa, José Francisco Bordagaray Ibarbia, M^a Reyes Leiva Martín, M^a Antonia Iztueta Echave, Ramón Iparraguirre Izaguirre, Josefa Iparraguirre Izaguirre, José Luís Arregui Aizpurua, Ana M^a Aguirre Alcain, Unai Aguirre Alzugaray, Nora Soto Arrieta, M^a del Coro Iparraguirre Alcorta, José Maria Bengoechea Bereciartua, Jose Antonio Altuna Aizpurua, Patxi Xavier Arregi Iparraguirre, M^a Jesus Bengoetxea Iparraguirre, Juan Jose Olaizola Atxukarro, Mikel Gotzon Bengoetxea Iparraguirre, Narciso Arrillaga Balda, Eñaut Zurriarain Urdampilleta, Olatz Zuloaga Segurola, José Mari Joan Zubimendi Urdampilleta, Garazi Zubimendi Urdampilleta, Eburne Arregi Iparraguirre, Juan M^a Irigoyen Aranberri, Ricardo Ortega Gonzalez, Iñaki Zendoia Ibarbia, Francisco Vaquerizo Gomez, Eneko Carrera Aramburu, Isabel Castro Leal, Ainhoa Comarca del Alto Urola).
- Fomento de San Sebastián S.A.
- Debemen (Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba).
- Goimen (Goierriko Mendi Nekazaritza Elkartea).
- Urkome. (Asociación de Desarrollo Rural de Urola Kosta).
- Behemendi. (Asociación de Agricultura de Montaña de Donostialdea-Bidasoa).
- Sociedad de Ciencias Aranzadi.
- Eguzki Talde Ekologista.
- Ekologistak Martxan.
- Ehne (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- Enba (Euskal Nekazarien Batasuna).
- Cámara de Comercio de Gipuzkoa
- Ainhoa Kintana Martinez, en nombre y representación de los siguientes interesados: Junta de Zubietta-Zubietako Herri Batzarra, Comité de Empresa de Michelin-Lasarte, Asociación Donostia Bizirik, Asociación Ekologistak Martxan Gipuzkoa, Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna, Plataforma ciudadana anti incineradora Arnasa, David Asensio López, Gaizka Maiz Elizondo, Mikel Mirena del Puerto Lecuona, Ignacio Arcarazo Barandiaran, José Luís Zumeta Echeverria, Andoni Iraola Sagarna, Haimar Zubeldia Aguirre, Joseba Zubeldia Aguirre, José Luís Elexpe Aguinaga, Xabier Mikel Errekondo Saltsamendi, Joseba Mikel Azcorreta Erdocia, Itziar Basterrika Unanue, Haritz Harreguy Arce, José Antonio Arce Aguirre, Josu Mirena Agirretxe Kerexeta, Mayi Bengoetxea Agirresarobe, M^a Izaskun Zubiria Telleria, M^a Coro Martija Tolosa, José Francisco Bordagaray Ibarbia, M^a Reyes Leiva Martín, M^a Antonia Iztueta Echave, Ramón Iparraguirre Izaguirre, Josefa Iparraguirre Izaguirre, José Luís Arregui Aizpurua, Ana M^a Aguirre Alcain, Unai Aguirre Alzugaray, Nora Soto Arrieta, M^a del Coro Iparraguirre Alcorta, José María Bengoechea Bereciartua, José Antonio Altuna Aizpurua, Patxi Xavier Arregi Iparraguirre, M^a Jesús Bengoetxea Iparraguirre, Juan José Olaizola Atxukarro, Mikel Gotzon Bengoetxea Iparraguirre, Narciso Arrillaga Balda, Eñaut Zurriarain Urdampilleta, Olatz Zuloaga Segurola, José Mari Joan Zubimendi Urdampilleta, Garazi Zubimendi Urdampilleta, Eburne Arregi Iparraguirre, Juan M^a Irigoyen Aranberri, Ricardo Ortega González, Iñaki Zendoia



Ortega Urtiaga, M^a Soledad Hernandez Carretero, Iñigo Suberbiola Unanue, M^a Fermina Ardanuy Casty, Jose Luis Rezabal Zurutuza, Rafael Diez Usabiaga, Olatz Arocena Isasa, Jose Erramun Bustillo Castresana, M^a Mercedes Rodriguez Serrano, Aiora Zulaica Soroa, Garikoitz Aranzabal Lasa, Juan Luis Zabal Arteche, Joseba Mirena Aguirreche Querejeta, Mikel Perurena Ansa, Esther Urrutia Echeverria, Carlos Cortabarría Igartua, Juan M^a Hevia Gonzalez, M^a Lourdes Muguruza Velilla, M^a Mercedes Muguruza Velilla, M^a Esther Garma Fernandez, Eduardo Madariaga Leiton, M^a Luz Veramendi Fodel, Alberto de Miguel D'Anjou, M^a Luz Sistiaga Marzol, Juan Maria Aguirre Orobiourrutia, M^a Belaen Ibarbia Arcauz, M^a Cruz Saez Uña, Luken Goia Escudero, Berdaitz Goia Ardanuy, Arnatz Goia Ardanuy, Pedro Subiria Camino, M^a Aranzazu Aizpurua Urdampilleta, Lourdes Huici Aizpurua, Jose M^a Martiarena Fagoaga, Jose Antonio Rezola Altuna, Pilar Lamuedra Muñoz, Karlos Etxeberria Sagastume, Edorta Aguirre Alonso, Miren Karmele Hevia Gonzalez, Unai Muñoz Amundarain, M^a Pilar Arroyo Iruretagoyena, Aizpea Aizpurua Arroyo, Ramon Udabe Bordoia, M^a Milagros Pagola Aizpurua, Ignacio Aguirresarobe Loinaz, Javier Melchor Saiz, Mercedes Jimenez Palomares, M^a Mercedes Iraola Peña, M^a Luisa Aguirre Mugica, Joseba Tapia Usabiaga, Jakoba Errekondo Salsamendi, Maitane Zurriarain Urdampilleta, Jose Ramón Zubimendi Imaz, Duñike Aguirrezabalaga, Juan Lopez Uralde.

Ibarbia, Francisco Vaquerizo Gómez, Eneko Carrera Aramburu, Isabel Castro Leal, Ainhoa Ortega Urtiaga, M^a Soledad Hernández Carretero, Iñigo Suberbiola Unanue, M^a Fermina Ardanuy Casty, José Luis Rezabal Zurutuza, Rafael Diez Usabiaga, Olatz Arocena Isasa, José Erramun Bustillo Castresana, M^a Mercedes Rodríguez Serrano, Aiora Zulaica Soroa, Garikoitz Aranzabal Lasa, Juan Luis Zabal Arteche, Joseba Mirena Aguirreche Querejeta, Mikel Perurena Ansa, Esther Urrutia Echeverria, Carlos Cortabarría Igartua, Juan M^a Hevia González, M^a Lourdes Muguruza Velilla, M^a Mercedes Muguruza Velilla, M^a Esther Garma Fernández, Eduardo Madariaga Leiton, M^a Luz Veramendi Fodel, Alberto de Miguel D'Anjou, M^a Luz Sistiaga Marzol, Juan María Aguirre Orobiourrutia, M^a Belén Ibarbia Arcauz, M^a Cruz Sáez Uña, Luken Goia Escudero, Berdaitz Goia Ardanuy, Arnatz Goia Ardanuy, Pedro Subiria Camino, M^a Aranzazu Aizpurua Urdampilleta, Lourdes Huici Aizpurua, José M^a Martiarena Fagoaga, José Antonio Rezola Altuna, Pilar Lamuedra Muñoz, Karlos Etxeberria Sagastume, Edorta Aguirre Alonso, Miren Karmele Hevia González, Unai Muñoz Amundarain, M^a Pilar Arroyo Iruretagoyena, Aizpea Aizpurua Arroyo, Ramón Udabe Bordoia, M^a Milagros Pagola Aizpurua, Ignacio Aguirresarobe Loinaz, Javier Melchor Saiz, Mercedes Jiménez Palomares, M^a Mercedes Iraola Peña, M^a Luisa Aguirre Mugica, Joseba Tapia Usabiaga, Jakobe Errekondo Salsamendi, Maitane Zurriarain Urdampilleta, José Ramón Zubimendi Imaz, Duñike Aguirrezabalaga, Juan López Uralde.

Horrez gain, herritarren informazio eta partaidetzarako prozedura zabaltzeko xedez, LPSaren Aldaketaren aurretiazko kontsultetarako txostena Gipuzkoako Foru Aldundiko Garapen Iraunkorrekoko Departamentuaren web orrian sartu eta edonorentzako eskura egon da.

Arauzko epea bukatu zenetik hasi eta erreferentziako agiri hau eman den egunera arte, segidan aipatuko ditugun erakundeen erantzunak jaso ditugu. Hona, erantzun horietan aipatutako gaiak, laburturik:

- Kantauriko Ur Konfederazioak bidalitako idatzian adierazten zaigunez, uren jabari

Además, con el objeto de ampliar dicho procedimiento de información y participación pública, la memoria para consultas previas de la Modificación del PTS también se ha incorporado y ha estado accesible en la página web del Departamento de Desarrollo Sostenible de la DFG.

Finalizado el plazo reglamentario, y hasta la fecha de emisión de este documento de referencia, se han recibido las respuestas de las siguientes entidades, de las que se resumen y extractan las cuestiones en ellas tratadas:

- La *Confederación Hidrográfica del Cantábrico* remite escrito informando



publikoa eta beronen kontrolgunea kudeatzeko xedez Uraren Euskal Agentziak eta Konfederazioak hitzartutako lankidetzan administratiboari jarraituz, eskaera Uraren Euskal Agentziari (URA) igorri dio. Beraz, agentzia honek bidaliko du aipatutako bi ur administrazioek eraturako txostena.

- *Gipuzkoako Kosta Zerbitzu Probintzialak* bere txostenean adierazten duenez, Itsas eta lehorreko Jabari Publikoarekin eta beronen babes-zorpenarekin muga egiten duten eremuetan, kokaguneak gehiago zehaztu behar dira, Aldaketak sor lezakeen eragina ebaluatu ahal izateko. Gainera nabarmentzen du, legeria sektorialaren arabera, beste kokalekurik izan ez lezaketean, edota itsas eta lehorreko jabari publikoaren erabilpenerako beharrezkoak edo komenigarriak diren zerbitzuak ematen dituzten jarduerak edo instalazioak bakar-bakarrik ezar daitezkeela itsas eta lehorreko jabari publikoko eremuetan.
- *Ingurumenaren Plangintza, Ebaluaketa eta Kontrolerako Zuzendaritzak*, Aldaketa eratzerakoan txertatu beharreko ingurumen irizpide estrategikoak ezarri ditu; eta plana egiterakoan aintzat hartu beharreko planen zerrenda bat gehitu du.
- *Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak* dioenaren arabera, ingurumen eraginaren ebaluaketan honako obligazio hau txertatu beharko litzateke: plana garatzen duten proiektuek aintzat hartu behar dituztela Kultura Ondareko elementuak, eta, behar izanez gero, bidezko neurri babesgarri edo zuzentzaileak aurreikustea. Gainera, komenigarria izango litzateke, ustekabeko aurkikuntzei dagokienez, Kultura Ondarearen Legeak 48.1 artikuluan ezarritakoa betetzea.
- *Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketako Zuzendaritzak*, hondakinei eman beharreko tratamenduari buruz Lurralde Antolaketako Artezpideetan eta Gipuzkoan indarrean dauden Lurralde Plan partzialetan jasotako aurreikuspen eta xedapenak identifikatu ditu, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren LPS behar bezala txertatu dadin antolaketa-tresna haietan
- que, en virtud de la colaboración administrativa sobre la gestión del dominio público hidráulico y su zona de policía entre la Agencia Vasca del Agua y la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, se ha trasladado la solicitud a la Agencia Vasca del Agua (URA) y será dicha agencia quien traslade el informe elaborado por ambas administraciones hidráulicas.
- El *Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa* señala en su informe que resulta necesaria una mayor definición de las ubicaciones en las zonas lindantes con el Dominio Público Marítimo Terrestre y su servidumbre de protección para poder evaluar la posible afección de la Modificación. Asimismo, subraya que, en base a la legislación sectorial, únicamente se podrá permitir la ocupación del dominio público marítimo terrestre para aquellas actividades o instalaciones que, por su naturaleza, no puedan tener otra ubicación o presten servicios necesarios o convenientes para el uso del dominio público marítimo terrestre.
- La *Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental del Gobierno Vasco* aporta una serie de criterios ambientales estratégicos a integrar en la elaboración de la Modificación y añade una relación de los planes a considerar en la elaboración del plan.
- La *Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco* por su parte opina que la evaluación de impacto ambiental debería recoger la necesidad que los proyectos que desarrollen el plan tengan en cuenta los elementos del Patrimonio Cultural y que contemplen las medidas protectoras o correctoras en su caso, así como que sería conveniente que se prevea lo establecido en el artículo 48.1 de la Ley de Patrimonio Cultural en relación a los hallazgos casuales.
- La *Dirección de Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco* identifica las previsiones y determinaciones sobre el tratamiento de residuos que se recogen en las Directrices de Ordenación del Territorio y los Planes Territoriales Parciales vigentes en Gipuzkoa, de cara a la correcta inserción del PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de



definitutako lurralde esparruan.

Gipuzkoa en el marco territorial definido por aquellos instrumentos de ordenación.

- *Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritzaren iritziz*, Aldaketa honek osasun publikoan ez du eragingo planaren ingurumen arloan aintzat hartu beharreko inpaktu nabarmenik.
- *IHOBE* sozietateak CD bat bidali du, 165/2008 Dekretuan eta kutsatuak egon daitezkeen lurzoruen inbentarioa eguneratzeko Zirriborroan jasotako kokaguneeekin. Eta adierazten du, eremu hauetan garatu nahi diren proiektuei dagokienez, lurzorua kalitatea aztertu egin behar dela, baldin eta lurzorua ez kutsatzeari eta kutsatutakoa garbitzeari buruzko 1/2005 Legeak, 17. artikuluan aipatzen dituen kasuetakoren bat ematen bada.
- *Donostiako Udalaren* txostenean adierazten denez, kontsultetarako Memoriak, azpiegituren ustiapenak airearen kalitatean izango duen eragina ez du inpaktu aurreikusgarri moduan identifikatzen; beraz, Udalak uste du, Gipuzkoako Hondakinak Kudeatzeko Zentroan sortuko den atmosfera-kutsadura sakonki aztertu behar dela, eta esparru horretako inpaktuaren adierazle espezifikoak ezartzeaz gain, bidezko neurri zuzentzaileak hartu behar direla.
- *Debako Udalak* dioenez, kontsultetarako Memorian, naturguneei buruzko atalean, ez da jaso itsas bazterreko Deba-Zumaia zatiko Biotopo Babestua.
- *Azpeitiko Udalak* hainbat oharpen egin ditu, bai Aldaketaren ingurumen ebaluaketari buruz, eta baita Aldaketa horretako xedapenei buruz ere. Lehen atalari dagokionez, Udalaren iritziz inportantea da ustiapen garaian instalazioek sortuko duten ingurumen eragina aztertzea, eta baita hondakinak tratamendu-planta batzuetatik besteetara garraiatzeak sortuko dituen eragozpen eta ingurumen arazoak ebaluatzea ere. LPSean sartu diren xedapenen berriei dagokienez, LPSean aurreikusitako bost transferentzia-estazioak mantentzea eskatzen du, hasiera batean aurreikusitako
- *La Dirección Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco* considera que la Modificación no presenta impactos de consideración para la salud pública que deban ser tenidos en cuenta y que puedan afectar al entorno ambiental del plan.
- *IHOBE* remite un CD con los emplazamientos incluidos en el Decreto 165/2008 y en el Borrador de la actualización del inventario de suelos *potencialmente* contaminados y señala que, en el caso de que ante cualquier proyecto que se pretenda desarrollar en estas zonas, siempre que se dé alguna de las circunstancias que indica el artículo 17 de la Ley 1/2005, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo, se deberá proceder a realizar una investigación de su calidad.
- El informe del *Ayuntamiento de Donostia* señala que la Memoria para consultas no identifica como previsible impacto el producido por la calidad del aire por la explotación de las infraestructuras y considera conveniente el estudio en profundidad y la adopción de medidas correctoras e indicadores específicos del impacto en el ámbito de la contaminación atmosférica que se genere en el Centro de Gestión de Residuos de Gipuzkoa.
- El *Ayuntamiento de Deba* señala que en el apartado que dedica la Memoria para consultas a los espacios naturales no recoge el Biotopo Protegido del Tramo litoral de Deba-Zumaia.
- El *Ayuntamiento de Azpeitia* realiza algunas consideraciones tanto sobre la evaluación ambiental de la Modificación como sobre sus determinaciones. Entre las primeras, considera importante evaluar el impacto ambiental de las instalaciones durante la fase de explotación, así como las molestias y problemas ambientales del transporte de residuos entre diferentes plantas de tratamiento. Respecto a las determinaciones introducidas en el PTS, solicita que se mantengan las cinco estaciones de transferencia previstas en el PTS, así como las tres plantas de



hiru konpostatze-plantak bezalaxe. Era berean, eraikuntza eta eraiketako hondakinatarako planta gehiago beharko lirakeela uste du; eta, horretarako, egokia litzatekeela Lapatxeko zabortegiaren ingurunea.

- *San Markoseko hondakin mankomunitateak* nabarmentzen du Aizmendiko zabortegiko planta, eraikuntza eta eraiketako hondakinatarako planta, Gipuzkoan aurreikusi den era honetako planta bakarra den arren, ez dela ageri onartutako LPSean. Eta horren ordez, Epeleko zabortegia ageri dela. Era berean, San Markoseko transferentzia-estazioari dagokionez, onartutako LPSak ezarritakoa berresten du; alegia, estazio horrek ez duela funtzionatuko Gipuzkoako Hondakinak Kudeatzeko Zentroa martxan jartzen den une beretik aurrera.

4. INGURUMEN ARLOKO IRIZPIDE ESTRATEGIKOAK

Hondakin Azpiegituren Lurralde Plan Sektorialak, lurraldean lekutzen ditu, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko Plan Orokorrean (2002-2016) eta berorren Aurrerapen Dokumentuan (2008-2016) definitutako ereduaren arabera, hondakinak kudeatzeko beharrezkoak diren azpiegiturak. Orain proposatzen den LPSak, berriz, aurreko LPSeko hondakinak kudeatzeko azpiegiturak beste leku batean kokatu ditu kasu batzuetan, eta kokagunea zehaztu egin du beste batzuetan.

LPSaren Aldaketan, kokaguneak hautatzerakoan eta hondakinak kudeatzeko instalazioen diseinu eta funtzionamendu baldintzak zehazterakoan, egokiera eta funtzionaltasun irizpideak aintzat hartzeaz gain, ingurumen eta iraunkortasun arloko irizpideak ere kontuan hartu beharko dira, batetik, baliabideen kontsumoa murriztu eta instalazioek hiri ingurunean, naturan eta nekazaritzan eragin ditzaketen inaktuak minimizatzeko; eta bestetik, halaber, herritarrei ahalik eta eragozpen gutxien eragiteko.

Aldaketan aintzat hartu beharreko ingurumen arloko irizpide estrategikoek bat etorri beharko dute Garapen Iraunkorreko 2002-2020 Euskal Ingurumen Estrategian, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Esparru Programetan, lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2006ko ekainaren 30eko 2/2006 Legean, eta hainbat

compostaje previstas inicialmente. Asimismo, señala que consideran necesario que haya mas plantas para el vertido de residuos de construcción y demolición, considerando el entorno del vertedero de Lapatx un lugar adecuado a tales efectos.

- Por su parte la *Mancomunidad de residuos de San Marcos* destaca que en el PTS aprobado no figura la planta de residuos de construcción y demolición del vertedero de Aizmendi, a pesar de constituir la única planta de este tipo prevista en Gipuzkoa, apareciendo en su lugar el vertedero de Epele. Asimismo, con respecto a la estación de transferencia existente en San Marcos, reitera lo que establece el PTS aprobado, en el sentido de que la estación dejará de funcionar en el momento en que entre en funcionamiento el Centro de Gestión de Residuos de Gipuzkoa.

4. CRITERIOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS

El Plan Territorial Sectorial de Infraestructuras de residuos, ubica territorialmente las infraestructuras de gestión de residuos necesarias según el modelo de gestión definido en el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa (2002-2016) y su Documento de Progreso (2008-2016). La Modificación del PTS ahora planteada reubica en algunos casos y concreta en otros la ubicación de algunas de las infraestructuras de gestión de residuos del PTS.

En la selección de los emplazamientos, así como en la definición de las condiciones de diseño y funcionamiento de las instalaciones de gestión de residuos, además de criterios de oportunidad y funcionalidad, la Modificación del PTS deberá tener en cuenta criterios ambientales y de sostenibilidad, con objeto de reducir el consumo de recursos y minimizar los impactos de las instalaciones sobre el medio urbano, natural y agrario, así como evitar molestias a la población.

Los criterios ambientales estratégicos que deben tenerse en cuenta en la Modificación derivan de los criterios de una ordenación de carácter sostenible avalada en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020, los Programas Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco,



garapen-agiritan ezarritako antolaketa iraunkorrekoko irizpideekin.

la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, y diversos documentos de desarrollo:

1. Azpiegiturak ezartzeko **kokagunea hautatzerakoan**, beren eraikuntzak eta funtzionamenduak, hala nola funtzionamendu horri lotutako garraioak izan lezaketen eragina minimizatzeke modua bilatuko da; hori horrela, honako irizpideei jarraituko zaie:

1. En la **selección de emplazamientos** donde ubicar las infraestructuras, se tratará de minimizar la incidencia de su construcción y funcionamiento, así como del transporte asociado, mediante la aplicación de los siguientes criterios:

- Ahal dela, lehendik artifizializatuak dauden lurzorua erabiliko dira, degradatuak edo kutsatuak daudenak berreskuratuz eta berrerabiliz.
- Nekazaritzako lurra eta berezko lurzorua zaindu egingo dira.
- Eremu babestuetan edo flora zein faunaren intereseko habitat naturaletan, edo habitat horien arteko lotuneetan, hala nola paisaiaren kalitatean eta kultura ondarean kalterik txikiena eragin lezaketen kokagune eta diseinuak hobetsiko dira.
- Berezko arriskuak dituzten eremuak (urak har ditzakeen eremuak, edo malda handikoak) edota arrisku teknologikoak (sute, ihes eta bestelako arriskuak dituzten jarduerak) dituzten eremuak baztertu egingo dira.
- Giza osasunarentzako baldintza egokiak betetzen dituzten, eta egoista erabilerako eremuen ingurumen kalitatea bermatuko duten kokaguneak hautatuko dira, instalazioen funtzionamenduak herritarrengan eragin ditzaketen eragozpenak (trafikoa, zarata, usaina) minimizatuz, betiere.
- Hondakinak kudeatzeko planten kokagunea aukeratzerakoan aintzat hartuko dira bertan dauden zerbitzu azpiegiturak (ur hornidura, saneamendu sarea, ibilgailuentzako sarbideak, eta abar), eta sare berriak sortzeko premia minimizatu egingo da.
- Hondakinen garraio distantziak murriztu egingo dira.
- Utilización de suelos ya artifizializados, preferentemente, mediante recuperación y reutilización de suelos degradados o contaminados.
- Preservar el suelo agrario y natural.
- Adoptar aquellas localizaciones y diseños que interfieran lo menos posible con zonas protegidas o con hábitats naturales de interés para la flora o la fauna y sus interconexiones, la calidad paisajística y el patrimonio cultural.
- Evitar emplazamientos expuestos a riesgos naturales (áreas inundables, zonas con elevadas pendientes) o riesgos tecnológicos (actividades con riesgos por incendios, fugas, etc.).
- Seleccionar emplazamientos que aseguren unas condiciones adecuadas para la salud humana y quede garantizada la calidad ambiental de las áreas residenciales, minimizando las molestias sobre la población derivadas del funcionamiento de las instalaciones: tráfico, ruidos, olores.
- Tener en cuenta la existencia de infraestructuras de servicios (suministro de agua, saneamiento, acceso rodado, etc.) a la hora de seleccionar la ubicación de las plantas de gestión de residuos, minimizando la necesidad de crear nuevas redes.
- Reducir la las distancias de transporte de los residuos.



2. Kudeaketarako instalazioak **eraiki eta hiritartzeko** arauak eta irizpideak finkatzerakoan, ez da ahaztu behar:
- Erantzun beharreko premia guztiak zorroztasun osoz aztertzea, aurreikusitako planten gain-dimentsioak ekinez.
 - Plantak diseinatzeko lehendabiziko faseetatik hasita, beren funtzionamenduen ingurumen eraginak murriztuko dituzten neurri babesgarri eta zuzentzaileak jartzea.
 - Planten diseinuan trinkotasuna bilatzea. Erabilpenik izango ez duten gehiegizko espazio libreak ekiditea, lur gaineko aparkamendu ugarietara batez ere.
 - Eraikin eta instalazioen eragimen energetikoa bultzatuko duten diseinu neurriak hartzea.
 - Eraikinetan edo espazio libreetan, energia berriztagarria sortzeko sistemak bultzatzea.
 - Euri ura berez infiltratzeko neurriak jartzea, ingurunera itzul dadin eta berriro erabili dadin bultzatuz, eta uholde arriskuak ekidinez.
 - Euri urak eraikinetan bertan biltzea, gero berriro erabili ahal izateko; ureztaketak egiteko urmaelak edo deposituak sortzea; estolda sare bereizleak egitea; edateko ez den uraren sare espezifikoak egitea, industrian erabiltzeko.
 - Eraikuntzan, oro har (eraikinak, egiturak, hiritartzeko, eta abar), eta horien funtzionamenduan zehar sortutako hondakinek eta material kutsatzaileek baliabideetan (ura, energia eta materialak) izan ditzaketen eragin kaltegarriak murriztea, zikloak itxeko joerari eutsiz.
 - Eraikuntza iraunkorra sustatzea.
 - Azpiegitura diseinatzerakoan, paisaia aintzat hartzea.
 - Soberako lurrak, landare lurra eta eraiketen ondoriozko soberakinak behar bezala kudeatzea, berriro erabiltzen saiatuz.
2. En el establecimiento de normas y criterios para la **edificación y urbanización** de las instalaciones de gestión, se tendrá en cuenta lo siguiente:
- Analizar con rigor las necesidades existentes a las que hay que dar respuesta, evitando el sobredimensionamiento de las plantas previstas.
 - Introducir, desde las primeras fases del diseño de las plantas, medidas protectoras y correctoras que reduzcan los impactos ambientales derivados de su funcionamiento.
 - Búsqueda de compacidad en el diseño de las plantas. Evitar el exceso de espacios libres sin uso y, fundamentalmente, el estacionamiento masivo en superficie.
 - Adoptar medias de diseño que favorezcan la eficiencia energética de edificios e instalaciones.
 - Fomento de sistemas de generación de energía renovable en edificios o espacios libres.
 - Favorecer la infiltración natural del agua de lluvia, para favorecer su retorno al medio, su reutilización y evitar inundaciones.
 - Recogida de aguas pluviales en los propios edificios para su reutilización; creación de estanques o depósitos de almacenaje para riego, etc.; desarrollo de redes separativas, creación de redes específicas de agua no potable para uso industrial.
 - Reducir el impacto negativo en el balance de recursos (agua, energía y materiales), residuos y contaminantes provocados, tanto por la construcción en general (edificios, estructuras, urbanización, etc.), como por su funcionamiento, orientándose hacia al cierre de los ciclos.
 - Fomento de la construcción sostenible.
 - Tener en cuenta el factor paisaje en el diseño de la infraestructura.
 - Correcta gestión de los excedentes de tierras, tierra vegetal y de los productos de derribo buscando su reutilización.



- Material birziklatuak edo lehendik erabilitakoak erabiltzea.
- Sareak diseinatzerakoan neurri handiegia ekiditea.
- Utilización de materiales reciclados o reutilizados.
- Evitar el sobredimensionamiento en el diseño de redes.

5. PLANAREN APLIKAZIO ESPARRUAN DAUDEN INGURUMEN ARLOKO BALIABIDEAK ETA INTERES BEREZIKO EREMUAK, ETA HORIEN BABES HELBURUAK

Gipuzkoako hondakin azpiegituren LPSaren Aldaketan, hondakinak kudeatzeko azpiegitura berriak ezartzeko kokaguneak hautatzerakoan jarraitu beharreko irizpidea, segidan aipatuko diren baliabideak eta ingurumen intereseko guneak ez afektatzea izango da. Hori horrela, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan, elementu horiek guztiak inbentariatu egin beharko dira, eta elementu horietan afekzio nabarmenak eragin ditzaketen kokaguneak baztertu.

- a) Naturgune babestuak (parke naturalak, biotopo babestuak eta zuhaitz bereziak).
- b) Natura 2000 Sarean sartutako guneak.
- c) Euskal Autonomia Erkidegoko korridore ekologikoen sarea.
- d) Natur intereseko eremuak (LAA).
- e) Gaitasun agrologiko handiko lurak.
- f) Ur jabari publikoa.
- g) Itsas eta lehorreko jabari publikoa.
- h) Herri onurako mendiak eta babes mendiak.
- i) Akuiferoak kutsatzeko arrisku handia erakusten duten guneak.
- j) Interes geologikoko puntuak.
- k) Hirigintza plan desberdinek, LAAek edo antzekoek definitutako babes bereziko kategorian kalifikatu dituzten eremuak.
- l) Komunitatearen intereseko habitatak, lehentasunezko zatitakoak bereziki, hala nola, komunitatearen intereseko espeziatutako aparteko garrantzia duten habitatak edota arriskuan dauden espezieen euskal katalogoan sartuta daudenak.

5. RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL QUE SE ENCUENTRAN EN EL ÁMBITO DEL PLAN Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN

La Modificación del PTS de infraestructuras de residuos de Gipuzkoa, asumirá como criterio de selección de los emplazamientos donde ubicar las nuevas infraestructuras de gestión de residuos, evitar la afección a los siguientes recursos y espacios de interés ambiental. Para ello, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá inventariar todos estos elementos y descartar los emplazamientos en los que se produzcan afecciones significativas sobre los mismos.

- a) Espacios naturales protegidos (parques naturales, biotopos protegidos y árboles singulares).
- b) Espacios incluidos en la Red Natura 2000.
- c) Red de corredores ecológicos de la CAPV.
- d) Áreas de interés naturalístico (DOT).
- e) Suelos de alta capacidad agrológica.
- f) El dominio público hidráulico.
- g) El dominio público marítimo terrestre.
- h) Montes de utilidad pública y montes protectores.
- i) Zonas que presenten una alta vulnerabilidad a la contaminación de los acuíferos.
- j) Puntos de interés geológico.
- k) Zonas calificadas por los diferentes planes urbanísticos en la categoría de especial protección definida en las DOT o figuras equivalentes.
- l) Hábitats de interés comunitario, en especial los considerados prioritarios, así como hábitats que revistan una especial importancia para las especies de interés comunitario o las incluidas en el catálogo vasco de especies amenazadas.



- m) Baso masa autoktonoak.
- n) Kultura Ondarearen barruan sailkatuak edo izendatuak dauden zona eta elementuak.
- m. Masas forestales autóctonas.
- n. Zonas o elementos clasificados o inventariados por pertenecer al Patrimonio cultural.

6. INGURUMEN ERAGINAREN BATERAKO EBALUAKETAREN EDUKIA ETA HELMENA

IEBE azterlanaren edukia, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren prozedura arautzen duen 2003ko uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren eranskinean ezarritakoa bera izango da. IEBE azterlanak, halaber, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean izan lezaketen eragina ebaluatzeari buruzko legeak, apirilaren 28ko 9/2006 Legeak, ingurumen iraunkortasuneko txostenei buruz bere I. eranskinean agindutako informazioa jaso beharko du.

Hori horrela, Gipuzkoako hondakin azpiegituren LPSaren Aldaketaren ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa horretan, aipatutako arauak agindutako edukiak jaso beharko dira, honako eskema honi jarraiki:

6.1.- Plan edo programaren helburu estrategikoen, eta helburu horiek lortzeko aintzat hartutako hautabideen deskripzioa.

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketak, puntu honetan, LPSaren Aldaketa honetan planteatutako irizpide eta helburu zehatzak azaldu beharko ditu, bai orokorrak eta baita zehatz-mehatz ingurumenarekin lotuta daudenak ere. Gainera, irizpide eta helburu horiek, Garapen Iraunkorrek 2002-2020 Euskal Ingurumen Estrategian ezarriak dauden eta honako erreferentziako agiri honen 4. apartatuan zehaztu diren iraunkortasunerako hala nola ingurumena babesteko eta hobetzeko irizpide eta helburu orokorrekin bateragarriak diren ala ez aztertu beharko du.

Apartatu horretan, halaber, Aldaketaren helburuak lortze aldera kasu honetan aintzat hartu diren hautabideen aurre-deskripzio bat jasoko da; batez ere, hondakinak kudeatzeko plantak ezartzeko aztertu diren hautabideena, nahiz eta, 6.4 puntuan zehaztutakoari jarraituz, gero azterketa zehatzagoa egin beharko den. Gainera, inpaktuak eragin ditzaketen jarduerak identifikatu egin beharko dira.

6. CONTENIDO y ALCANCE DEL ESTUDIO DE CONJUNTA DE IMPACTO AMBIENTAL

El contenido del estudio de ECIA se establece en el anexo Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. Asimismo, el estudio de ECIA deberá contener la información que la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente establece para los informes de sostenibilidad ambiental en su anexo I.

Por tanto, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental de la Modificación del PTS infraestructuras de residuos de Gipuzkoa deberá aportar los contenidos exigidos por las citadas normas, desarrollando el esquema siguiente:

6.1.- Descripción de los objetivos estratégicos del plan o programa y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, en este punto, deberá exponer los criterios y objetivos concretos que se han planteado en la Modificación del PTS, tanto los generales como los estrictamente ambientales, y analizar su adecuación a los criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección y mejora ambiental establecidos en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y que se concretan en el apartado 4 de este documento de referencia.

Asimismo, este apartado contendrá una descripción preliminar de las alternativas consideradas para la consecución de los objetivos de la Modificación, en este caso, principalmente, alternativas para la ubicación de las plantas de gestión de residuos, a expensas del análisis pormenorizado que debe de efectuarse de acuerdo con lo especificado en el punto 6.4., debiendo identificar además las actuaciones que pueden dar lugar a impactos.



6.2.- Beste plan eta programekin izan ditzakeen elkarreraginen azterketa

Aldaketarekin, bai sektore bai lurralde alderdian, zeharkak izan lezaketen plan eta programak identifikatuko dira. Aldaketak, aipatutako plan eta programa horiekiko duen bateragarritasuna aztertu eta justifikatuko da. Aldaketa honek, erlazio oso zuzeneko plan sektorialekin (hondakinak kudeatzeko plan eta estrategia desberdinak, eta bereziki, Gipuzkoako hiri hondakinak kudeatzeko 2002-2016 Plan Orokorra eta beronen Aurrerapen Dokumentua 2008-2016) bateragarria izateaz gain, halaxe izan behar du honako plan, estrategia eta agiri hauekin ere:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldea Antolatzeko Artezpideak (LAA).
- Gipuzkoako lurralde historikoan onartuak edo tramitazio bidean dauden lurralde plan partzialak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Itsas bazterra babesteko eta antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Euskal Autonomia Erkidegoko hezeguneen Lurralde Plan Sektoriala.
- Nekazaritza eta basozaintzako Lurralde Plan Sektoriala.
- Kultura Ondarearen Lurralde Plan Sektoriala.
- Gipuzkoako bizikleta-bideen Lurralde Plan Sektoriala.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Uholdeen Prebentziorako Plan Orokorra eta plan hori berrikusteko agiriak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Landa Garapen Iraunkorreko 2000-2006 Plana.
- Aldaketa Klimatikoaren Aurka Borrokatzeko Euskal Plana 2008-2012
- Garapen Iraunkorrerako Euskal Ingurumen Estrategia (2002-2020). Ingurumen Esparru Programa 2007-2010. Ingurumen Esparru Programa 2011-2014.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Biodibertsitate Estrategia 2009-2014
- Espezie katalogatuak kudeatzeko planak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko korridore ekologikoen sarea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Paisaia Berezien eta Aparten Katalogoa.
- Gipuzkoako ura era iraunkorrean

6.2.- Análisis de las interacciones con otros planes o programas

Se identificarán planes y programas que tengan relación con la Modificación, tanto en sus aspectos sectoriales como territoriales. Se analizará y se justificará su compatibilidad con dichos planes y programas. Además de los planes sectoriales con los que la Modificación presenta una relación más directa (como los diversos planes y estrategias de gestión de residuos y, especialmente el Plan Integral de gestión de residuos urbanos de Gipuzkoa 2002-2016 y su Documento de Progreso 2008-2016), la Modificación deberá ser compatible con los siguientes planes, estrategias y documentos:

- Directrices de Ordenación Territorial de la CAPV (DOT).
- Planes territoriales parciales aprobados o en tramitación del T.H. de Gipuzkoa.
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de las Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial de protección y ordenación del litoral.
- Plan Territorial Sectorial de Zonas Húmedas de la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal
- Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural.
- Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Gipuzkoa.
- Plan Integral de Prevención de las Inundaciones de la CAPV y los documentos de revisión del mismo.
- Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2000-2006 de la CAPV.
- Plan Vasco de Lucha Contra el Cambio Climático 2008-2012
- Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo sostenible 2002-2020. Programa Marco Ambiental 2007-2010. Programa Marco Ambiental 2011-2014.
- Estrategia de Biodiversidad de la CAPV 2009-2014
- Planes de gestión de especies catalogadas.
- Red de corredores ecológicos de la CAPV.
- El Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV.
- Directrices para la Utilización



- erabiltzeko artezpideak.
- Gipuzkoako hondakin azpiegituren Lurralde Plan Sektoriala.
- Euskadiko 2010 Energia Estrategia.
- Lurzoru kutsatuen 2007-2012 plana.
- Eskualdeetako airearen kalitatea kudeatzeko planak.
- Sostenible del Agua de Gipuzkoa
- PTS de Infraestructuras de Residuos de Gipuzkoa.
- Estrategia Energética de Euskadi 2010.
- Plan de suelos contaminados 2007-2012.
- Planes de gestión de calidad del aire de las diferentes comarcas.

6.3.- Planak edo programak ukitutako esparruaren ingurumen azterketa, diagnostikoa eta balorazioa

Atal honetan, LPSaren Aldaketaren eraginpeko esparruaren ingurunea eta ingurumen baldintzak aztertuko dira, lan-eskala desberdinei jarraituz.

Hasteko, planaren aplikazio esparruko (azpiegituren instalazioak hartuko dituzten eskualdeak) karakterizazio orokor bat egingo da. Honetan, esparruaren ezaugarri orokorrak deskribatuko dira, instalazioak kokatzea baldintzatzen dituzten faktoreak adieraziz, eta ingurune horretan dauden eta arreta berezia eskatzen duten elementu baliotsu edota ahul guztiak identifikatuz (erreferentziako agiri honen 5. atalean aipatutakoak behintzat sartuta).

Gero, proposatutako azpiegiturak har ditzaketen kokaguneak hautatu ondoren, gune horien ingurumen ezaugarriak aztertuko dira xehetasun osoz; izan ere, honetan oinarrituko baita 6.4 atalean aipatutako alderatze-azterlana. Honetan, aintzat hartuko dira honako aldera hauek:

a) *Karakterizazio klimatologiko, geomorfologiko, geologiko eta edafologikoa.* Aintzat hartuko dira, besteak beste, prezipitazioa, haizea, airearen kalitatea, atmosferan barreiatzeko ahalmena, zonaren morfologia eta topografia, ezaugarri geologiko eta geoteknikoak, ezaugarri eta prozesu geomorfologiko interesgarriak, interes zientifiko edota didaktikoko puntuak, eta abar. Horrez gain, alderdi edafikoa (lurzoruaren gaitasuna eta erabilerak, ezaugarri fisiko eta kimikoak, eta abar) deskribatu egingo dira, Aldaketa, ukitutako eremuetako lurzoruen kalitate edafologiko eta agorologikoaren ikuspegitik baloratu

6.3.- Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el plan o programa

En este apartado se realizará una descripción del medio y de las condiciones ambientales del ámbito afectado por la Modificación del PTS, debiendo contener diferentes escalas de trabajo.

Primeramente, se realizará una caracterización general del ámbito de aplicación del plan (comarcas dentro de las cuales deban instalarse las infraestructuras), donde se describirán sus características generales, señalando los factores que condicionan la ubicación de las instalaciones e identificando todos aquellos elementos valiosos y/o frágiles del medio (que incluirá, al menos, los señalados en el apartado 5 de este documento de referencia) a los que deberá prestar una especial atención.

Posteriormente, una vez seleccionados los posibles emplazamientos susceptibles de acoger las infraestructuras planteadas, deberá realizarse una detallada caracterización ambiental de esos espacios, que debe servir de base para el examen comparativo a que se refiere el apartado 6.4. y que tendrá en cuenta las siguientes variables:

a) *Caracterización climatológica, geomorfológica, geológica y edafológica.* Se tendrán en cuenta aspectos como la precipitación, los vientos, la calidad del aire, la capacidad de dispersión atmosférica, la morfología y topografía de la zona, las características geológicas y geotécnicas, la litología, rasgos y procesos geomorfológicos de interés, los puntos de interés científico y/o didáctico, etc. Además se realizará una descripción de los aspectos edáficos (capacidad y usos del suelo, características físico-químicas, etc.), de tal forma que permita efectuar una valoración desde el punto de vista de la calidad edafológica y



ahal izango den moduan.

agrológica de los suelos de las superficies afectadas.

- b) *Lur gaineko eta lurpeko urak.* Azpiegiturak kokatzeak eragindako duen ur sistemaren ingurumen egoera jakiteko, eta ur sistema horrek jatorrian dituen baldintzak ezagutzeko, lur gaineko ur sarea deskribatzen duen eskema bat egingo da. Eta honetan, ubide esanguratsuenen (aroak, emariak, uraren kalitate fisiko eta kimikoa, isurketak, ura hornitzeko eta arazteko sistemak, uraldiak eta uholdeak, ibilguei eta ibai bazterrei lotutako komunitate biologikoak eta landaretza, eta abar) ezaugarri hidrauliko eta hidrobiologikoak zehaztuko dira. Hidrogeologiaren esparruan, honakoak aipatuko dira: akuiferoen urrakortasuna, iragazkortasun litologikoa, lurpeko drainatze sistema, hurbileko iturburu eta hustubideen guneak, eta iturburu horiek ur hornidurarako baliatzeko aukera. Ildo honetan aintzat hartuko dira, halaber, aztergai ditugun guneetako jendearen hornidurara bideratuko diren ur hartuneak.
- b) *Hidrología superficial y subterránea.* Para conocer la situación ambiental del sistema hídrico afectado por las localizaciones, y sus condiciones iniciales de calidad, se realizará una descripción del esquema de la red superficial de aguas, especificándose las características hidráulicas e hidrobiológicas de los cauces más significativos (cuencas, caudales, calidad físico-química del agua, vertidos, sistemas de abastecimiento y depuración, episodios de avenidas e inundaciones, comunidades biológicas y vegetación asociada a los cauces y a las riberas, etc.). Respecto a la hidrogeología, se hará referencia a la vulnerabilidad de los acuíferos, la permeabilidad litológica, la red de drenaje subterránea, la localización de surgencias y sumideros cercanos y su posible utilización para el abastecimiento. A este respecto se tendrán en cuenta las captaciones de agua con destino al abastecimiento de la población en las zonas de estudio.
- c) *Zonako biozenosia eta ekosistemak.* Ukitutako flora eta fauna komunitateen deskripzioa eta diagnostikoa egin beharko da gutxienez; eta zeregin horretan aintzat hartuko dira, besteak beste, beren kontserbazio maila, egitura-komplexutasuna, espezie babestu, berezi edo ahulik badagoen, eta ingurunea berreskuratzen lagunduko duen beste edozein alderdi. Inbentariatutako unitate bakoitzak, kasuan kasuko komunitate osoarekiko duten azalerak eta portzentajeak balioetsiko dira, eta baita lurralde esparru desberdinetan (herrian, eskualdean eta abarretan) duten garrantzia ere. Balioespen hori, batez ere, heterogenotasunari eta biodibertsitateari zein mailatan laguntzen dioten begiratura egingo da.
- c) *Biocenosis y ecosistemas de la zona.* Debe realizarse como mínimo una descripción y diagnóstico de las comunidades vegetales y faunísticas afectadas, considerándose características como grado de conservación, complejidad estructural, presencia de especies protegidas, singulares y/o sensibles y cualquier otra que facilite la recuperación del medio. Se estimarán las superficies y porcentajes de cada unidad inventariada respecto al total de la comunidad a la que pertenezca, así como su interés con referencia a diferentes ámbitos (local, comarcal y otros) y en especial desde el punto de vista de su contribución a la heterogeneidad y biodiversidad espacial.
- d) *Natur baliabideak eta habitat baliotsuak.* Aldaketaren eraginpeko eremuan, Natura 2000 Sarean, Gune Babestuen Sarean, edota Korridore Ekologikoen Sarean sartutako zonarik badagoen aztertuko da. Era berean, fauna-espezien kudeaketa planak dituzten zonak, edota arriskuan dauden espezien katalogoan sartuak dauden eta proposatutako jardueren ondorioz, afektatuak edo lekuz aldatuak
- d) *Presencia de recursos naturalísticos y hábitats valiosos.* Se analizará la presencia de zonas incluidas en la Red Natura 2000, en la Red de Espacios Protegidos y en la Red de Corredores Ecológicos, zonas con planes de gestión de especies faunísticas, además de ecosistemas que pudieran soportar especies de interés incluidas en el catálogo de especies amenazadas, y



gerta litezkeen espezieak har ditzaketen ekosistemak badauden begiratuko da.

susceptibles de resultar desplazadas o afectadas por las propuestas planteadas.

- e) *Paisaiaren deskripzioa eta berariazko kalitatea.* Erabilera nagusiak eta garrantzizko elementu bereziak identifikatuko dira. Honakoak aztertuko dira: ikusgarritasuna (bistako arroak, mugari bereziak, turismorako eta aisialdirako gaitasuna), hauskortasuna (zurgatze ahalmena, begi-bistarako eragina, birsortzeko gaitasuna, eta abar) eta begi-bistarako kalitatea (kontserbatzeko balioa, aniztasuna, erabilera tradizionalak, eta abar).
- e) *Descripción y calidad intrínseca del paisaje.* Identificación de los principales usos y de los elementos singulares de interés. Se efectuará un análisis de la visibilidad (cuencas visuales, hitos singulares, potencial turístico y recreativo, etc.), la fragilidad (capacidad de absorción, incidencia visual, capacidad de regeneración, etc.) y calidad visual (valor de conservación, diversidad, usos tradicionales, etc.).
- f) *Eragozpenak, lasaitasuna eta osasun publikoa:* Kokaguneen kalitate akustiko eta atmosferikoaren azterketa orokorra egingo da. Kontuan hartuko da, halaber, lurzoru kutsatuak badauden ala ez. Gainera, atal honetan aintzat hartuko dira, kokagune horiek gaur egun jasaten duten trafikoa eta horrek eragiten dituen eragozpenak.
- f) *Molestias, sosiego y salud pública:* Se efectuará un análisis general de la calidad acústica y atmosférica de las localizaciones. También se tendrá en cuenta la posible existencia de suelos contaminados. Asimismo, en este apartado se tendrá en cuenta el tráfico que soportan actualmente las localizaciones y las molestias asociadas al mismo.
- g) *Prozesuak eta arriskuak:* Higadura arriskuak, mendi-hegalen jauzpen eta ezegonkortasun arazoak, hala nola hondoratze, uholde eta uraldi arriskuak aztertuko dira.
- g) *Procesos y riesgos:* Se analizarán los riesgos de erosión, deslizamiento e inestabilidades de laderas, hundimientos, inundaciones y riadas.
- h) *Kultura ondarea:* Halakotzat izendatu edo zerrendatutako kultur ondasunik badagoen begiratuko da; eta baita balio arkeologikoa izan lezaketen gunek edo zona megalitikoak badauden ere.
- h) *Patrimonio cultural:* Se deberá de tener en cuenta la presencia de bienes culturales declarados o inventariados, así como zonas de presunción arqueológica o zonas megalíticas.

Ingurumen inbentarioa, ahal bada behintzat, atalez atal baloratuko da. Balorazio horretan, besteak beste, elementuen garrantzia erlatiboaren irizpideari jarraituko zaio, erreferentzia-esparru espazial baten arabera (herria, eskualdea eta beste). Era beran, ahal den guztietan, legezko testuetan, arau teknikoetan, azterlanetan, eta egiaztatutako kalitatea duten eta indarrean dauden agirietan erabilitako mailak eta balioak aipatuko dira.

El inventario ambiental deberá ser valorado en cada uno de sus apartados, siempre que sea posible. Como marco de valoración se considerará, entre otros criterios, la importancia relativa de los elementos adoptando un ámbito referencial espacial (local, regional, u otros). Asimismo, cuando sea posible, se hará referencia a niveles y valores expresados en textos legales, normas técnicas, estudios, y documentos de calidad y vigencia contrastada.

Bildutako informazio hori guztia oinarritzat harturik, aztertu beharreko eremuaren egoerari buruzko diagnostiko arrazoitua egingo da. Horretan, ingurumen eta gizarte arloan gaur egun dauden arazo nagusiak antzemango dira, eta ez jardutea erabakiz gero ("0 hautabidea" aztertzea) gerta litezkeenak.

Tomando como base toda esta información recopilada, se realizará un diagnóstico razonado sobre la situación en la que se encuentra el ámbito de estudio, detectándose los principales conflictos socioambientales existentes o latentes y los previsibles si no se actúa (análisis de la "alternativa 0").



Alderdirik nagusienak jasoko dituzten irudikatze kartografikoak egingo dira, eskala egokian.

Deberán obtenerse representaciones cartográficas a escala adecuada que contengan los aspectos más significativos.

6.4.- Teknikoki zentzuzkoak diren hautabideen ingurumen azterketa. Hautatutako irtenbidearen justifikazioa

6.4.- Examen ambiental de las alternativas técnicamente razonables. Justificación de la solución adoptada

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren barruan, hautabide desberdinen azterlan bat sartuko da, eta honetan, eragindako inpaktu nagusiak alderatuko dira. Hau da, kontuan hartu diren hautabide desberdinek, txosten honetako ondorengo apartatuan zehaztutakoaren arabera, aurreko apartatuan deskribatu diren eta eraginik nabarmenena jasango duten elementuetan sortuko dituzten inpaktuak alderatuko dira.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir un examen de alternativas en el que se efectuará un análisis comparativo en relación con los principales impactos que, de acuerdo con lo especificado en el siguiente apartado de este informe, generan cada una de ellas en aquellos elementos del medio descritos en el apartado anterior, y que son afectados de forma más significativa y diferencial.

Kontuan harturik, Aldaketaren helburu nagusia, bestelako planek (GHHKPO eta AD) zehaztutako kudeaketa ereduaren arabera, beharrezkoak diren azpiegitura batzuen kokagunea zehaztea dela, aipatutako hautabideak aztertzerakoan, batez ere, instalazio horiek aintzat hartutako kokagune desberdinetan eragingo dituzten inpaktuak alderatuko dira. Hori horrela, eragindako inpaktu guztiak baloratuko dira: kudeaketarako azpiegituren eraikuntzan zehar eragindakoak (eta horrek, ziurrenik, zuzeneko erlazioa izango kokagunearen ingurumen kalitatearekin eta dituen ingurumen baliabideekin); eta plantaren funtzionamenduan zehar eragingo direnak. Honetan, aintzat hartu beharko dira, bai azpiegituraren zuzeneko eraginak (zarata, sortu eta jaulkiko den usaina, hondakin urak, eta abar) eta baita zehar izaerakoak ere, esate baterako, kamioien joan-etorria areagotzeak ekarriko dituen ingurumen eta gizarte arloko ondorioak.

Teniendo en cuenta que el objeto principal de la Modificación es determinar la ubicación de algunas infraestructuras de gestión necesarias según el modelo de gestión determinado por otros planes (PIGRUG y DdP), el examen de alternativas se centrará básicamente en realizar un análisis comparativo de los impactos de dichas instalaciones en los diferentes emplazamientos considerados. A estos efectos, se valorarán tanto los impactos causados en la construcción de las infraestructuras de gestión (cuya magnitud tendrá normalmente una relación directa con la calidad ambiental y la fragilidad de los recursos ambientales que presenta el emplazamiento), como los vinculados con el funcionamiento de la planta, considerando tanto los aspectos directos (ruido, generación y emisión de olores, aguas residuales, etc) como otros de carácter mas indirecto como pueden ser los efectos ambientales y sociales de un aumento del tráfico de camiones.

Azpiegituraren premiazkotasuna Aldaketa tramitatzen den bitartean zehazteko utzi den kasuetan (Txingudiko eta Urola Kostako transferentzia-estazioak, esaterako), eraikuntzaren onurak eta kalteak soil-soilik ingurumenaren ikuspegitik baloratuko duen azterketa bat egingo da.

En el caso de infraestructuras cuya necesidad se prevé determinar a lo largo de la tramitación de la Modificación (como es el caso de las estaciones de transferencia de Txingudi y Urola Kosta), se realizara un análisis que valore desde un punto de vista exclusivamente ambiental, las ventajas e inconvenientes de su construcción.

Plantak kokatzeko hautabideak alderatzerakoan, beharrezko zerbitzu azpiegiturak badauden ala ez begiratuko da; esate baterako, ibilgailuen sarbidea, ur hornidura eta saneamendua, argindar hornidura, eta abar. Aztertutako kokaguneez zerbitzu-sare berriak egitea eskatzen badute,

En la comparación que se realice entre las diferentes opciones de ubicación de las plantas, se tendrá en cuenta la existencia o no de las infraestructuras de servicio que sean necesarias, como acceso rodado, abastecimiento y saneamiento de agua, suministro de energía eléctrica, etc. Si las



sare berri horien eraikuntzak izango dituen eraginak aztertu beharko dira.

ubicaciones estudiadas requieren la creación de nuevas redes de servicio, se deberán considerar los impactos causados por su construcción.

Kudeaketarako planten diseinu eta tipologia hautabide desberdinak aurreikusteko aukera baldin badago, eta hautabide horiek nabarmen eragin badezakete plantaren eraikuntza edo funtzionamendutik etorriko diren ingurumen inpaktuetan, diseinu eta tipologiari buruzko aukera desberdinen arteko beste alderatze-balorazio bat egingo da, ingurumenaren ikuspegitik begiratuta.

En el caso de que sea posible contemplar diferentes alternativas de diseño o tipología de las plantas de gestión y éstas puedan influir significativamente en los efectos ambientales derivados de su construcción o funcionamiento, se realizará asimismo una valoración comparativa, desde un punto de vista ambiental, entre las diferentes opciones de diseño y tipología.

183/2003 Dekretuaren eranskinen 4. apartatuan ezarritakoari jarraituz, aintzat hartu beharreko hautabide horiek arrazoizkoak izan behar dute, teknikoki eta ingurumenaren ikuspegitik bideragarriak. Gainera, 0 hautabidea ere aintzat hartu beharko da; hau da, Gipuzkoako hondakin azpiegituren LPS ez aldatzeko aukera, alegia.

Tal y como establece el apartado 4 del anexo del Decreto 183/2003, las alternativas a considerar habrán de ser razonables y técnica y ambientalmente viables, e incluir la alternativa 0 o posibilidad de no modificar el PTS de infraestructuras de residuos de Gipuzkoa.

Hasiera batean onartuko Lurralde Plan Sektorialaren eta Aldaketak ekarriko duenaren arteko alderatze-balorazioa egiteko baliagarria izan daiteke LPSaren ingurumena zaintzeko Programan definitutako adierazle orokorrak kalkulatzeko eta alderatzea.

A los efectos de realizar una valoración comparativa entre el PTS aprobado originalmente y lo que supone la Modificación, puede resultar útil el cálculo y comparación de los indicadores generales definidos en el Programa de vigilancia ambiental del PTS.

Azkenik, hautatutako proposamenak justifikatu egin beharko dira, ingurumen kalitate orokorrari, lurraldearen antolaketari eta honen harrera-gaitasunari buruz erakusten duten erlazio mailaren eta egokieraren arabera. Gainera, proposamen horiek erreferentziako agiri honen 4. apartatuan aipatu diren ingurumenaren iraunkortasun eta babeserako irizpide eta helburu orokorrek izan lezaketen bateragarritasuna baloratuko da. Baldin eta erabakitako aukera ez bada ingurumenaren ikuspegitik aukerarik hoberena, erabaki hori justifikatu egin beharko da.

Finalmente, se justificarán las propuestas seleccionadas atendiendo a su grado de relación y adecuación respecto a la calidad ambiental global, y respecto a la ordenación del territorio y su capacidad de acogida; así como a su coherencia con los criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección ambiental establecidos en el apartado 4 de este documento de referencia. En el caso de que la selección final no coincida con la mejor opción desde el punto de vista ambiental, deberá justificarse dicha decisión.

6.5. Plan edo programako jarduera desberdinen eraginak identifikatu eta baloratzea

6.5.- Identificación y valoración de impactos de las diferentes actuaciones del plan o programa

Lehen-lehenik, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren Lurralde Plan Sektorialaren Aldaketaren bitartez bete nahi diren helburuek ekar ditzaketen ingurumen eraginak aztertuko dira, erreferentziako agiri honen 4. apartatuan adierazitako ingurumen eta iraunkortasun helburuak, hala nola 6.2 apartatuan aipatutako plan eta programetan jasotako helburuak betetzen lagunduko duten ala ez zehazteko. Era berean, jarduera eta xedapen jakin

Se analizarán primeramente los posibles efectos ambientales de los objetivos a los que pretende dar respuesta la Modificación del PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa, con objeto de determinar si contribuyen o no a alcanzar los objetivos ambientales y de sostenibilidad señalados en el apartado 4 de este documento de referencia y los considerados en los planes y programas señalados en el



batzuek ukitutako ingurune-elementuetan izango dituzten ingurumen ondorioak identifikatu eta baloratuko dira.

Gero, kudeaketarako azpiegitura berrien eraikuntza fasean, hautatutako kokaguneetako ingurune fisikoetan sortuko diren ingurumen eraginak identifikatuko dira; bereziki, erreferentziako agiri honen 6.3 apartatuko a), b), c), e), g) eta h) letretan deskribatutako elementuetan sortuko direnak. Gai honi gagozkiola, kudeaketarako planta bera eraikitzeak eragingo dituen inpaktuez gain, aintzat hartu beharko dira instalazio horiek hornitzeko egin beharko diren zerbitzu azpiegituren (bertara heltzeko errepideak, ura hornitzeko, husteko eta arazteko sistemak, argindarra hornitzeko instalazioak, eta abar) eraikuntzak eragingo dituen inpaktuak ere.

Azterlan horrek, halaber, proposatutako instalazioek beren ustiapen fasean eragingo dituzten ingurumen eta gizarte arloko ondorioak identifikatu eta, gutxienez, ondorio horien aurre-balorazio bat jasoko du. Inpaktu horien balorazio zehatza, instalazio bakoitzari dagokion ingurumen arloko tramitazioan egingo bada ere, plana bera eratzera, instalazioa ezarriko den kokagunearen baldintzen mendekotasun zuzenena erakusten duten ingurumen eraginaren lehen balorazio bat egin beharko da (esate baterako, zarata sortzea, nahiz eta horren garrantzia, kasuan kasuko eremu akustikorako ezarritako dagoen kalitate helburuaren baitan egongo den, edota hondakin urak isurtzea, eta honen inpaktua, ingurune hartzaileak duen kalitatearen eta arazteko gaitasunaren arabera izango da). Horrela, lehen balorazio horri esker, aipatutako ingurumen eraginak aintzat hartu ahal izango dira hautabide desberdinen ingurumen azterlana egiterakoan, eta jakina, baita instalazioak kokatzeko egiten den behin betiko hautaketan ere.

Azterlan horretan, hasteko, Aldaketan proposatutakoaren arabera, hondakinak kudeatzeko lurralde bakoitzean ezarriko den planta mota bakoitzaren funtzionamenduak sortuko dituen ingurumen eraginaren identifikazio orokorra egingo da. Honako hauena, alegia:

- Zepak heltzeko planta.
- Konpostatzeko edota biometanizatzeoko planta.
- Lapatxeko konpostatze planta.
- Hondakinen transferentzia-estazioak,

apartado 6.2. Igualmente, se identificarán y evaluarán los efectos ambientales que producen las actuaciones y las determinaciones concretas sobre los elementos del medio afectados.

Posteriormente, se identificarán los impactos ambientales sobre el medio físico causados en la fase de construcción de las nuevas infraestructuras de gestión sobre los emplazamientos seleccionados, en especial en relación a los elementos descritos en las letras a), b), c), e), g y h) del apartado 6.3. de este documento de referencia. A este respecto, se tendrán en cuenta no solo los impactos causados por la construcción de las plantas de gestión en sí, sino también, en su caso, las de las infraestructuras de servicio con las que deban dotarse las instalaciones, como carreteras de acceso, instalaciones de abastecimiento, evacuación y depuración de aguas, suministro de energía eléctrica, etc.

Asimismo, el estudio deberá contener una identificación y, al menos, una valoración preliminar de los efectos ambientales y sociales de las instalaciones planteadas durante su fase de explotación. Si bien la valoración detallada de esos impactos se realizará durante la tramitación ambiental que corresponda a cada una de las instalaciones, a nivel de plan deberá realizarse una aproximación a aquellos impactos ambientales que muestren una dependencia más directa de las condiciones del emplazamiento donde incidan (por ejemplo, la emisión de ruido cuya importancia dependerá del objetivo de calidad acústica establecido para la correspondiente área acústica o el vertido de aguas residuales cuyo impacto estará en función de la calidad y capacidad de depuración del medio receptor) de modo que puedan tenerse en cuenta en el examen ambiental de alternativas y, por tanto, en la selección final de los emplazamientos de las diferentes instalaciones.

Este análisis deberá iniciarse mediante una identificación genérica de los impactos ambientales derivados del funcionamiento de cada uno de los tipos de plantas de gestión de residuos territorializada en la Modificación:

- Planta de maduración de escorias.
- Planta de compostaje y/o biometanización.
- Planta de compostaje de Lapatx.
- Estaciones de transferencia de



bio-hondakinen instalazioak ere sartuta, halakorik denean. transferentzia-

residuos incluyendo, en su caso las instalaciones de la transferencia de biorresiduos.

Hondakinak kudeatzeko azpiegitura bakoitzak eragingo dituen ingurumen eragin orokorrak ikusita, azpiegitura horrek aurreikusitako kokagune bakoitzean sortuko lituzkeen eraginak ondorioztatu ahal izango dira (aurreko apartatuan aipatutako hautabideen azterketaren ondorioetarako). Gero, behin betiko kokagunea hautatu ondoren, balorazio sakonagoa egingo da, kasuan-kasuan aplikatu beharreko neurri babesgarri eta zuzentzaileak identifikatu eta karakterizatu ahal izateko.

A partir de los efectos ambientales genéricos que derivan de cada infraestructura de gestión de residuos, se inferirán los potenciales impactos que provocaría en cada uno de los emplazamientos contemplados (a efectos del análisis de alternativas a que se refiere el apartado anterior) y finalmente, una vez seleccionado el emplazamiento, se realizará una valoración más detallada con objeto de identificar y caracterizar las medidas protectoras y correctoras que sea necesario aplicar.

Ingurumen eraginak, ingurumen eragina baloratzeari buruzko errege dekretuak, 1988ko irailaren 30eko 1131/88 Errege Dekretuak, adierazitako terminologia erabiliz karakterizatuko dira. Horretarako, alde zuzenetik, eraginaren adierazleak definitu behar dira (esanguratsuak, garrantzizkoak, baztertzailak, kuantifikagarriak eta erraz identifikatu daitezkeenak). Adierazle horiek behar bezala deskribatu behar dituzte bai eragingo den afekzioa eta baita inpaktuarekiko onar daitezkeen gutxienezko mugak ezarriko dituzten ingurumen kalitatearen helburuak ere. Eta horretarako, indarrean dagoen legeria eta kasuan-kasuan eskumena duten organoek emandako jarraibideak hartuko dira erreferentzia gisa.

Por lo que se refiere a la caracterización de los impactos ambientales, ésta se realizará de acuerdo con la terminología expresada en el R.D. 1131/88 de 30 de septiembre, de evaluación de impacto ambiental. Para ello se definirán previamente los indicadores de impacto (representativos, relevantes, excluyentes, cuantificables y de fácil identificación) que describan adecuadamente la afección y unos objetivos de calidad ambiental que fijen los límites mínimos aceptables respecto al impacto, tomando como referencia la legislación vigente, así como las directrices de los órganos competentes, en cada caso.

6.6.- Proposatzen diren neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarriak

6.6.- Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias

Kudeaketarako planten kokaguneak hautatzeko garaian ingurumen alderdiak aintzat hartuz gero, eta Aldaketaren testua idazten hasten den lehen unetik, 4. apartatuak azaldutako irizpideak txertatuz gero, ekidinda geratu behar dukete Aldaketak aurreikusitako azpiegituren eraikuntzak eta funtzionamenduak eragin ditzakeen inpakturik larrienak. Alabaina, jarduerak, ingurumen eragin kaltegarriak sortuko dituzte ezinbestean; beraz, eragin horiek identifikatu egin beharko dira aurreko apartatuan adierazitakoaren arabera.

Mediante la consideración de aspectos ambientales a la hora de seleccionar las ubicaciones de las plantas de gestión y la integración desde las primeras fases de redacción de la Modificación de los criterios del apartado 4, deberían evitarse los impactos más severos de la construcción y funcionamiento de las infraestructuras previstas en la Modificación. Sin embargo, las actuaciones generarán inevitablemente impactos ambientales negativos que deberán ser identificados de acuerdo con lo especificado en el anterior apartado.

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketak, identifikatutako inpaktuetan oinarriturik, behar diren neurri guztiak garatu beharko ditu elementu baliotsuen edo ahulenak babesteko, sortutako eraginak ahal den neurrian zuzentzeko, eta berreskuratzen zailak edo ezinezkoak diren baliabideen galera konpentsatzeko.

A partir de los impactos identificados, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá desarrollar medidas para proteger los elementos más valiosos y/o frágiles, corregir en la medida de lo posible los impactos producidos y compensar la pérdida de aquellos recursos que difícil o imposible recuperación.



Proposatutako neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarrien definizio bailak bat etorri beharko du Aldaketaren definizio-eskalarekin. Eta, xehetasunezko karakterizazioari dagokionez, plantetako bakoitzaren proiektuetara jo badaiteke ere, lurralde plangintza honetako eskalan, gutxien-gutxienik, babes neurri orokor batzuk eta ingurumena babesteko irizpide eta jarraibideak zehaztu beharko dira. Eta horiek guztiak, azpiegitura bakoitzaren proiektuetan txertatu beharko dira derrigorrez. Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan, ildo horri jarraituz, instalazio mota bakoitzak (transferentzia-estazioa, konpostatzeko edota biometanizatzeoko planta eta zepak heltzeko planta) ingurumenaren babes maila handiak bermatzeko hartu beharko lituzkeen ingurumenaren babeserako eta ingurumen eraginak zuzentzeko neurriak zehaztu beharko liriateke.

Irizpide horien artean aparteko garrantzia emango zaie biodibertsitatea eta giza osasuna babestearekin lotutakoei, hala nola, uraren, lurzorua eta energiaren kontsumo iraunkorrera bideratutakoei, eta hondakinak, garraioa eta negutegi efektuko gasen sorrera murrizteko helburua duten irizpideei. Era berean, berariaz adieraziko da, hemen planteatutakoa Aldaketaren mailan garatuko duten proiektu guztiek ingurumenean eta paisaian txertatzeko proiektu bat izan behar dutela.

Baldin eta ingurumen eraginaren ebaluaketan antzematen bada, proposatutako jarduerak natur baliabide baliotsuen galera ekarriko dutela, neurri konpentsagarriak diseinatu eta aplikatu beharko dira; esate baterako:

- Gaur egun iragazkorak diren azalerak eremuak berezkatzea, eremu iragazkorren sorrera konpentsatuko den moduan.
- Ibai ibilguen zati batzuk berezkatzea, ibaiak bideratzeko jarduerak edo erreken aldaketak konpentsatuko diren moduan.
- Degradatutako eremuak berreskuratzeko neurriak hartzea, Aldaketaren ondorioz kaltetuko diren nekazaritzako lurren eta berezko lurren konpentsazio gisa.

El grado de definición de las propuestas de medidas protectoras, correctoras y compensatorias estará en consonancia con la escala de definición de la Modificación y, si bien su caracterización detallada se podrá remitir a los proyectos de cada una de las plantas, a esta escala de planificación territorial deberán definirse, al menos, unas medidas protectoras generales, así como los criterios y directrices de protección ambiental que deberán incorporarse preceptivamente a los proyectos de cada infraestructura. En este sentido, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental debería determinar las medidas de protección ambiental y de corrección de impactos ambientales que debe tener cada tipo de instalación (estaciones de transferencia, plantas de compostaje y/o biometanización y planta de maduración de escorias) para garantizar unos altos niveles de protección medioambiental.

Entre dichos criterios tendrán especial relevancia los relacionados con la protección de la biodiversidad y la salud humana, el uso sostenible del agua, el suelo, la energía, los residuos y el transporte y la minimización de gases de efecto invernadero. Asimismo, se realizará una referencia expresa a que todos los proyectos que desarrollen lo planteado a nivel de plan en la Modificación, deberán contar con un proyecto de integración ambiental y paisajística.

En el caso de que el estudio de impacto ambiental detecte que las actuaciones planteadas van a suponer la pérdida de recursos naturales valiosos deberán diseñarse y aplicarse medidas compensatorias como las siguientes:

- Naturalización de superficies actualmente impermeables que compensen la creación de superficies impermeables.
- Naturalización de tramos de cursos fluviales que compensen actuaciones de encauzamiento o modificación de regatas.
- Medidas de restauración en áreas degradadas como compensación de la afección a suelos agrarios o naturales.



Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa horretan, halaber, indarrean dagoen araudiaren arabera, ingurumen eraginaren banakako ebaluaketa eskatzen duten proiektuen –hondakinen kudeaketarako azpiegitura proiektuen– ingurumen ebaluaketa egiteko baldintzak ezarri beharko dira.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental establecerá asimismo las condiciones para la evaluación ambiental de los proyectos de infraestructuras de gestión residuos que deben someterse a evaluación individualizada de impacto ambiental en base a la normativa vigente

6.7.- Plan edo programaren ondorioak ikuskatzeko programa

LPSaren Aldaketan proposatutako jardueri dagokienez, ikuskatzeko programaren helburua da plana behar bezala aplikatuko dela eta ingurumenaren kalitatea zainduko dela bermatzea, eta ingurumen proposatutako neurri babesgarriak eta konpentsagarriak beteko direla ziurtatzea. Eta, era berean, aurreikusi gabeko ingurumen ondorioak antzematea, eta, halakorik izanez gero, ondorio horiek konpontzeko neurriak ezartzea.

6.7.- Programa de supervisión de los efectos del plan o programa

En relación con las actuaciones e infraestructuras planteadas en la Modificación del PTS, el objetivo del programa de supervisión será garantizar la correcta aplicación del plan y la preservación de la calidad ambiental, así como el cumplimiento de las medidas correctoras y compensatorias propuestas, y la detección, en su caso, de efectos ambientales no previstos y las medidas necesarias para solucionarlos.

Hori horrela, Aldaketaren ikuskatze programak, hondakin azpiegituren LPSeko ikuskatze programa egokitu egin beharko du, Aldaketan sartutako xedapen eta azpiegitura berrien arabera; eta, edozein kasutan ere, aintzat hartuko ditu Aldaketa onesten denetik aurrera sortzen den araudiak ezarritako ingurumen arloko babes eta kalitate helburuak.

A estos efectos, el programa de supervisión de la Modificación deberá adaptar el programa de supervisión del PTS de Infraestructuras de residuos en función de las nuevas determinaciones e infraestructuras incluidas en la Modificación, así como los objetivos de protección y calidad ambiental determinados por la normativa surgida desde su aprobación.

6.8.- Hautabideen eta neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I. eranskinean xedatutakoa betez, planteatutako hautabideen eta Aldaketa aplikatzeak eragin ditzakeen ondorio kaltegarriak prebenitu, murriztu edo arintzeko neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena aurkeztu beharko da.

6.8.- Informe sobre la viabilidad económica de alternativas y medidas

En cumplimiento del anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, se aportará un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación de la Modificación.

6.9.- Laburpen agiria

Laburpen agiri bat egin beharko da, 183/2003 Dekretuaren eranskineko 8. apartatuan ezarritakoari jarraituz. Agiri horretan, aurreko puntuetan jasotako informazio guztia eman beharko da jakitera, era zehatzean eta jendeak erraz ulertzeko moduan. Era berean, agirian dokumentazio grafikoa sartzea aurreikusiko da, jendeak informazio zehatzagoa jaso dezan.

6.9.- Documento de síntesis

Deberá redactarse un documento de síntesis según se establece en el apartado 8 del anexo del Decreto 183/2003, con información concisa y en términos asequibles al público en general para dar a conocer toda la información recogida en los puntos anteriores. Se contemplará asimismo la inclusión de documentación gráfica con fines de información pública.



6.10.- Dokumentazio grafikoa

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketak, informazioa behar bezala interpretatzea ahalbidetuko duen dokumentazio grafikoa jasoko du bere baitan. Dokumentazio hori hainbat formatutan aurkeztuko da: taulak, grafikoak, figurak, argazkiak, eskala egokian egindako planoak, eta abar.

LPSaren Aldaketaren dokumentazio grafikoa paperean eta formatu digitalean aurkeztuko da, informazio prozesuak erraztu eta herritarren parte-hartzea ahalbidetuko den moduan.

6.10.- Documentación gráfica

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental incluirá suficiente documentación gráfica que permita una adecuada interpretación de la información. Esta documentación se presentará en formato de tablas, gráficas, figuras, fotografías, planos a escala adecuada, etc.

La documentación gráfica y la escrita de la Modificación del PTS se presentará tanto en formato papel como en formato digital, de cara a facilitar los procesos de información y participación pública.

7. INFORMAZIOA EMATEKO ETA KONTSULTA EGITEKO ERAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. eta 10. artikuluetan agindutakoa betez, informazioa jasotzeko eta kontsulta egiteko moduei dagokienez, gutxienez honako jarduerak burutuko dira:

a) Ukitutako herri administrazioei eta herritar interesatuei kontsulta egingo zaie, LPSaren Aldaketaren lehendabiziko dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa bidaliz.

b) Aldaketaren lehendabiziko dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa jendaurrean jarriko dira ikusgai, gutxienez 45 eguneko epean, interesdunek aztertu eta bidezko oharrak egin ditzaten; eta horren berri emango da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

Arestian esandako horri dagokionez, ukitutako herri administrazioetat eta herritar interesatutzat joko dira, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honek erreferentziako agiri hau egiteko xedez kontsultatu dituen administrazio eta entitate publikoak eta partikularrak (dokumentu honetako 3. apartatua).

Ildo honetan, 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikulua 3. apartatuan xedatutakoari jarraituz, Garapen Iraunkorrek Departamentuak bere web orrian sartuko du honako erreferentzia agiri honen kopia osoa.

7. MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, respecto a las modalidades de información y consulta, se realizarán, al menos las siguientes actuaciones:

a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante el primer documento de la Modificación del PTS y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.

b) Información pública del primer documento de la Modificación y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

A efectos de lo anterior, se considerarán Administraciones públicas afectadas y público interesado al menos, las administraciones, entidades y personas consultadas por esta Dirección General de Medio Ambiente para la redacción de este documento de referencia (apartado 3 de este documento).

En este sentido, y según lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, el Departamento de Desarrollo Sostenible pondrá también en su página web una copia completa del presente documento de referencia.



**8. INGURUMEN ERAGINAREN
AURRETXOSTENA ESKATZEA**

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 8. artikuluan ezarritakoari jarraituz, erakunde sustatzaileak, Ingurumen Eraginaren Aurretxostena egiteko eskatu behar dio Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honi. Eta eskaera horrekin batera, Aldaketaren aurrerakina edo lehendabiziko dokumentua aurkeztuko du, eta baita ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren azterlana ere (ingurumen iraunkortasuneko txostena), erreferentziako agiri honetan adierazitako edukia jasoz.

**8. SOLICITUD DE INFORME PRELIMINAR
DE IMPACTO AMBIENTAL**

En aplicación de lo establecido en el artículo 8 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, el órgano promotor solicitará a esta Dirección General de Medio Ambiente la emisión del informe preliminar de impacto ambiental, acompañando la solicitud con el Avance o primer documento de la Modificación y del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental (informe de sostenibilidad ambiental), con el contenido señalado en este documento de referencia